

- SPRING VALLEY SCHOOL APPROACHES 130TH
- FLOWER DRUM SONG NEEDS MORE HELP
- ADVOCACY, PARENTS' RIGHTS GET BOOST

EAST WEST



報西東

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL

PUBLISHED WEDNESDAYS

VOLUME 17, NUMBER 15

APRIL 13, 1983

25 CENTS

I-Hotel Lot Nearly Loses Mixed Zone Designation

By PAUL JUSTI

SAN FRANCISCO — The International Hotel — or rather, the lot where the I-Hotel used to be — is once again the center of controversy, this time over the zoning classification of the lot. The interim, mixed residential/commercial zoning is due to expire Apr. 22 and could revert to a purely commercial, C-2, zoning.

In an attempt to avoid this, the I-Hotel Block Development Citizens Advisory Committee has sent Mayor Feinstein a letter objecting to

a commercial zoning of the lot. In addition, SF Supervisor Bill Maher has introduced a resolution to the Board of Supervisors to extend the lot's current residential/commercial zoning for another six months.

BLOCK

"I've always supported the I-Hotel site for housing," Maher told *East/West*, noting that he had worked to block the demolition of the building. "It's a good place for housing and we have to continue the residential/commercial zoning to ensure that housing is built there."

A commercial zoning would open the possibility that no housing be built. "Why take chances?" Maher asked rhetorically.

The I-Hotel was torn down in 1979 and aroused strong community outcry against the eviction of its tenants (E/W 3/28/79). In order to sure that future construction at the site, located at Jackson and Kearny, include at least some housing units, the lot was zoned RC-4 approximately one and a half years ago.

This designation was only an interim zoning however. At that expiration of the designation in one and a half weeks, the zoning would lapse back to C-2 zoning. Under C-2, a strictly commercial building, with no housing units, could be built.

Lois Scott at the Planning Dept. maintained that such a change would not be terribly significant, since the city is currently redefining the C-2 regulations to reflect housing needs.

NEEDS

"Under the new C-2 regulations,



International Hotel hole. (Photo by Thomas Wing Wo)

Women's Comm'n Tackles Sexual Harassment Issue

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO — It happens on the job: the subtle remarks, the overt threats, the unwelcomed physical advances.

Sexual harassment in the work place comes in many forms, and anyone, regardless of sex, race, sexual orientation or occupation, can be victimized, according to the SF Commission on the Status of Women.

HELPLINE

Recently, the commission established a Sexual Harassment Helpline to refer workers to counselors who can help them solve their sexual harassment problems. Trained counselors are available to assist Cantonese, Mandarin and Tagalog speakers, both men and women, and gays and lesbians as well.

Despite the growing number of incidents of sexual harassment on the job (88 percent of all working women, according to one survey), very few workers choose to report such incidents or take action. Many victims tolerate harassment out of fear or helplessness, Meagan MacDonald of the commission explained.

"Most people don't realize that they are being harassed," she continued. "They don't know that it's not part of the work environment. They tend to blame themselves."

Any harassment which takes on sexual overtones, such as demanding sexual favors as a prerequisite for promotions or job, constant remarks about one's sexuality or physical attacks by supervisors, co-workers, or customers, is prohibited by federal, state and local law.

OPPRESSIVE

Sexual harassment, as the meaning implies, is something that is unwelcomed and oppressive, MacDonald stressed. "If you can deal with it, it's not a problem. But if

you find the sexual harassment a problem in your life, and you can't deal with it — that's what we're here for."

Tina Shun, one of the 18

continued on page 4

Rep. Burton Contributed Much to Asian Comm'ty

SAN FRANCISCO — Congressman Phillip Burton, a long-time supporter of fair immigration policies and civil rights issues, died of a ruptured artery in his abdomen Sunday morning.

He collapsed at the Sir Francis Drake Hotel and was pronounced dead at St. Francis Hospital at 1:44 am. The Democratic Congressman was 56.

INTEREST

Betty Lim Guimaeres, an aide to Mayor Feinstein, recalled that she first met Burton when she was a little girl. Burton was a personal friend of her uncle, Gilbert Woo, former editor of *Chinese Pacific Weekly*. "I remember seeing my uncle with Phil on Stockton St. Phil came to Chinatown before any other politician even had an interest. He fought hard for immigration causes before it was popular or fashionable to do so," she recounted.

She said that Burton would be best remembered for the personal attention he gave his friends and supporters. "When Gilbert died, his daughter's (immigration) application was stalled in Hong Kong. Phil personally called over to HK to find out what the problem was and to help expedite it."

Burton also worked for the liberalization of US immigration laws, helping allow many Asians to emigrate to the US. "Phil worked very hard for that," remembered Guimaeres.

The Congressman was also a strong supporter of civil rights for all citizens and was an early and staunch supporter of the Civil Rights Act and the Voting Rights Act. "When you talk of civil rights, I don't know of one civil rights issue he hasn't backed — except perhaps the right of Nazi's to march in Skokie, Ill.," she stated. "And he didn't just put his name on a piece of legislation; he really worked hard to get it passed."

Louis Hop Lee, president of the Chinese American Democratic Club, noted that in 1979 Burton helped Asian Americans become eligible for government affirmative action programs.

"Under the Addabo Bill, Asian Americans weren't listed as a minority group and weren't considered eligible for affirmative action assistance. But Burton helped change this and brought Asian Americans under the provisions of the bill," Lee said.

Wilson Chang, also a member of CADCC, explained that Burton was helped with a lot of the discussions and details necessary to get Asian Americans included in affirmative action programs. "It was through his office that we were able to get a lot of the legwork done, and he helped arrange meetings with the White House."

SUPPORTIVE

Executive director of Chinese for Affirmative Action, Henry Der,

the over-all needs of a particular area in terms of housing would be taken into account," she argued. Whether an entirely commercial building is allowed to go up would

recounted that Burton was "very, very supportive" on a wide-range of issues of concern to Chinese Americans. He began his rise to prominence through his work with Chinese immigration cases and consolidated his liberal record with his strong civil rights stands, said Der.

In addition, noted Der, in 1964 Burton opposed the revival of the House Un-American Activities Committee, which had been used to persecute Chinese Americans or anyone connected to China as suspected Communists or illegal aliens.

"Burton didn't author a lot of bills, but he preferred to work behind the scenes," observed Der. "But he was well-known for his support for liberal immigration policies and strong civil rights stands."

The CAA director also recalled Burton's work on the Supplemental Security Income Act of 1974, maintaining the incomes of the elderly and disabled, including many Asian Americans.

Under state election laws, Gov. Deukmejian must announce within two weeks the date of a special election to select a representative to complete the remaining 21 months of Burton's term. Registrar of Voters Jay Patterson said the election will probably be held in June.

Burton had made known his wishes that his wife succeed him in office if he died before completing his term. Burton supporters appear to be lining up behind Sala Burton in respect for the Congressman's wishes. □

"depend on the particular needs of the neighborhood," she added.

The new regulations, part of a city-wide review of development and zoning, are due within a month or two. Scott maintained that it would be extremely unlikely that a commercial proposal would be approved for the site before the new C-2 regulations are issued.

"There would have to be some pretty fast footwork," she noted.

But it is just such possible fast footwork that has members of the Citizens Advisory Committee

continued on page 2

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108
(415) 781-3194

94102 PERISA00
PERIODICALS DEPT
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO
CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

I-Hotel

continued from page 1

concerned. "If the zoning lapsed, in theory, (the developers) could build anything they want on the site," stated Dr. Rolland Lowe, chair of the advisory committee.

BLANKET

"We feel that the RC-4 x zoning is necessary to blanket the whole area because historically, so much housing has been eliminated in the area. A C-2 zoning gives the potential for commercial development."

Lowe noted that the position of the Planning Commission is that they cannot "spot zone" individual lots. "But the Advisory Committee feels that because of the significance of the lot, they should keep this spot zone for a few months longer, until they develop a plan for the entire area," Lowe asserted.

Henry Der, executive director of Chinese for Affirmative Action and also a member of the advisory committee, maintained that allowing the RC-4 zoning to revert to a C-2 zoning would be a "very significant change."

"The Chinese and Filipino community fought long and hard for a mixed use, residential/commercial zoning. To let it lapse would make a

mockery of this effort," he declared. **OBLIGATION**

"A C-2 zoning would remove any obligation for the developers to address the social and economic needs of the community," Der added. "Removing the RC-4 zoning would preclude the development of any housing."

Der acknowledged that, as Scott indicated, it would be very unlikely that a commercial project would be approved for the site before the new zoning regulations are issued. "But there's tremendous pressure to develop Chinatown and what better place than a big hole like that?" he queried.

"Furthermore, how long would it take and how difficult would it be to change it back to RC-4? There's no guarantee, no commitment that it would go back to RC-4," Der maintained. "The Planning Commission has an obligation to the community to extend the current zoning."

The Planning Dept. apparently concurs, noted Supervisor Maher. The suggestion for the resolution to extend the RC-4 classification came from the Planning Dept. itself, Maher said, in what was a "very cooperative effort" to ensure housing at the site.

"We ought to make the ground rules straight that it's a consistent

city policy that we want housing at this site," the supervisor stated.

In a late development, *East/West* has learned that Maher's resolution was unanimously adopted by the Board of Supervisors. Because of the Board's action, the mixed residential/commercial zoning at the site will be extended for another six months, until Sept. 22. □

LETTERS

Mich. Reader Sends Petition

Dear Editor:

I believe the enclosed news is worthy of your attention. I hope you can use it in your paper and in an editorial.

We are circulating a petition among all our friends from coast to coast. I have prepared a petition form which you may want to include for your readers.

Elsie Choy Lee
Ann Arbor, Michigan
PETITION FORM:

The probation for two in Detroit's fatal beating of Vincent Chin is a mockery to human decency and justice. To allow this to happen is to let lawlessness reign in our lives. I request that the state of Michigan open a public inquiry into the case.

(signature, address, date)

(Please add a piece of paper if there are more than one signatures, and send the petition to Lee, 390 Sumac Lane, Ann Arbor, Mich. 48105.)

E/W Castigated

Dear Editor:

Thanks for bringing the news of Judge Kaufman's decision on the murder case. Indeed we must do something about it, as suggested in your editorial.

It would be infinitely more effective if you had bother(ed) to give both the name and address of the Michigan Bar Association.

However, no one is perfect. Here-with I would like to enter my subscription for a year in the expectation that you would do better next time.

Robert T. Huang
Los Angeles

(Ed. note: Sorry for any inconvenience the lack of addresses may have caused. Several addresses were given in last week's issue, 4/6/83, and another today.) □

Reader Gives More Addresses

Dear Editor:

I am writing in reference to your article in the March 30, 1983 paper entitled "Court Ruling Angers Michigan Asians." The Kaufman decision has angered me and many of my concerned friends and relatives tremendously. We feel that the decision was obviously racially-

biased resulting in an unjust and unfair sentence.

I have the addresses of Judge Charles Kaufman and the Michigan State Bar Association as follows:

1. Judge Charles Kaufman, Wayne County Circuit Court, 1601 City County Bldg., Detroit, Michigan.

2. Michigan State Bar Association, 306 Townsend, Lansing, Michigan 48933.

Please compare these addresses with the ones on your file. I am positive that many of your readers will be very much interested in obtaining these addresses as well as the Vincent Chin fund-raising address. Please print all three addresses in your April 6, 1983 newspaper for the sake of the supporters, of Vincent Chin.

Thank you for the article.

Anne Chung
San Francisco

Story Results In Feedback

Dear Editor:

Thanks for the great article and the copies you sent me. I have received several positive feedbacks about the story. If I can be of any assistance, just call.

Albert Cheng
Coordinator
Personnel Services
SFUSD

On Stereotypes And Treatment

Dear Editor,

Your editorial concerning stereotyping was well stated. I am acquainted with another area of stereotyping and its resulting stigma (mental illness) . . .

I have noted the many times you call your readers' attention to opportunities for enlightenment and treatment (e.g., Acupuncture on the front page March 2, 1983).

I have read that the Chinese are especially reluctant to seek treatment. I challenge you to use every avenue to break down this barrier to health and happiness.

One of the best ways to overcome the problem of stereotyping is to get acquainted. One of the best ways is to read a good newspaper. I therefore send a subscription to nearby Andrews University, Berrien Springs, Michigan, which has a large number of foreign students. It is also my token of thanks for the use of their excellent library.

Barbara W. Page
Benton Harbor, Michigan

Trial Date Set Against Three Police Officers

SAN FRANCISCO — A trial date has been set in the kidnap and assault case against SF police officers Leonard Jeong, Marty Way and Kevin Dempsey. Their case will be heard on Apr. 19 in Municipal Court Dept. 19, Judge Roy Wonder presiding. The trial is scheduled to begin at 9 am.

The three police officers have been indicted on charges of kidnapping and beating Eddie Szeto, a reputed member of the Wah Ching. (E/W 3/16/83). The trial is expected to last 3 weeks. □

Stewart Kwoh Named To Head LA Asian Pacific Legal Ctr.

LOS ANGELES — Attorney Stewart Kwoh has been named acting director of the newly-formed Asian Pacific Legal Center. The Center will focus on community education, legislative analysis, legal referrals and impact litigation.

Interim board members of the Legal Center are Prof. Judy Chu, Rev. Yusuke Hidaka, Grace Kim, Rev. Lester Kim, Cynthia Ong, Nilda Rimonte, Rev. Joseph Wong, Rev. Charles Yue, and Cas Tolentino. Advisors to the board are Kei Kokobun and LA Human Rights Commission staff member Paul Louie.

For information about the center, call (213) 629-1802. □

EDITORIAL

Comm'ty Will Miss Burton

This past weekend, Californians lost a hardworking and dedicated representative. Congressman Phil Burton's sudden death is tragic and we will miss him sorely. His belief in the rights of minorities and the need for fair treatment of immigrants came out before it became popular to voice those views.

His stances on such issues was particularly important nowadays. As conservatives fought to cut back the few gains we as Asian Americans and minorities had made, Burton stood as a steadfast rock against that erosion. Yes, we have lost a strong advocate. □

I-Hotel Needed for Housing

After serving the past few years as a silent, ugly blot in Chinatown, the vacant lot located at Kearny and Jackson Streets has once again begun to generate controversy. Once the site of the International Hotel, the last stand of many elderly Asian tenants and community groups, the lot may lose its mixed residential/commercial zoning classification in a week and a half.

The interim designation which kept slim hopes alive for a possible mixed residential building terminates on April 22. The classification then could revert to purely a commercial zone. *East/West* urges the board of supervisors and the city planning department to ensure that this does not happen.

Supervisor Maher's resolution could address this classification problem for at least the next six months. This additional period would give the city adequate time in which to develop its revisions of commercial zoning — revisions which would direct planners to consider the overall housing needs of the area affected. Without the protection of such a resolution, there exists the possibility that developers may submit a plan for the lot which does not include housing. Such a move could further exacerbate the crowded and substandard housing conditions which already exist in Chinatown. □

EAST/WEST the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones: Business (415) 781-3194; Editorial (415) 982-1505. Cable address: East-west, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA, Nov. 1977. Court No. 724-639. Second class postage paid at San Francisco CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-editor: Gordon Lew; Associate Editors: Kenneth Joe, Diane Yen-Mei Wong.

Advisor: Norbert Woo.

Office Manager: Kerry Chiang; Advertising: Margaret Woo (Director), Diane Chen, Cecilia Eng; Readers Service: Kam Lee.

Reporters and Correspondents: Jane Suen Bock, Mary Castagnozzi, Peter Chau, Cindy Chin-Lee; Tracy Harris, Mark Jue, Paul Just, Scott Kong, Folk Kuhn, Michael Lam, Elgin Lee, John Y. Lo, Jeannie Look, Richard Springer, David Stranahan, Sally Swope, Bradford Woo and Cordell Yee. Columnist: Geoffery Chiang.

Photographers: Shulee Ong, Thomas Wing Wo, Leland Wong, Nancy Wong, James Yee.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are \$15 for 1 year, \$28 for 2 years, \$40 for 3 years. Foreign rate is \$20 for 1 year.

Mr./Ms.
(please print)

Address

Apt. No.

City

State

Zip

East/West, 838 Grant (Suite 307)
San Francisco, CA 94108



SF's Oldest Public School Celebrates 130th Anniversary



Spring Valley School in its earlier days.

By PAUL JUSTI
SAN FRANCISCO — SF's oldest public school will celebrate its 130th anniversary this week. Spring Valley Elementary School, located at 1451 Jackson St., will host a short dramatic production and reception at 10:30 am, Thursday, April 14 in honor of the event.

Spring Valley has a special place in Chinese American history. In 1884, Joseph Tape, who described himself as an "Americanized Chinaman," tried to enroll his eight-year-old daughter Mamie at Spring Valley.

GUARD

He tried to do this despite a report from the SF Board of Supervisors urging school principals to "guard well the doors of our public schools . . . from this invasion of Mongolian barbarians." The school principal in 1884, Jenny Hurley, did precisely this and barred eight-year-old Mamie from attending Spring Valley.

Tape took Hurley to court and in

1885 won a court order allowing his daughter to attend the school. But rather than allow Chinese Americans to attend white public schools, city officials built another public school — Commodore-Stockton School, in order to continue segregation of Chinese American students.

This episode will be the subject of the play to be presented on Thursday by the fifth grade class at Spring Valley. Spring Valley principal Lonnie Chin said she came across the case while reading Victor Low's book, *The Unimpressible Race*, about Chinese American attempts to gain equal education.

"There are lessons to be learned from history and this is a good way to teach the students one of these

Educators Plan 'Roots' Tour to China in Summer

SAN FRANCISCO — A group of educators has again organized a special "Roots" tour to China for ethnic Chinese to learn more about their cultural heritage.

The first two weeks will be at Guangzhou with morning seminars on Chinese culture, history, geography and art. In the afternoons and evenings there will be field trips to schools, factories, communes, hospitals and cultural events. Travelers will spend several days in the village areas of Toishan, Xinhui, Kaiping and Zhongshan.

Last year's tour members felt the highlight of the program was visiting the villages where several of them met their relatives for the first time. After that there will be a three-week tour of China with a choice of two itineraries.

A possible six units of credit is available and a certificate of completion will be given so that those who wish to claim a tax deduction for educational purposes may do so.

The total cost of the trip is \$2,400 for students and \$2,600 for adults. The program will be from June 26 to August 7. For information write to: China Study Tour II, 55 Shadow Mountain Rd., Oakland, CA 94605, or phone Winnie Woon (986-3011), San Francisco; Larry Chin (568-4532), Oakland; Anna Huie (376-7274), Contra Costa; or Mary Ann Chuck (524-5440), Berkeley. □

lessons," Chin said.

BLACK

Chin recounted that a teacher at Spring Valley described the case to her class, without telling them the ancestry of the little girl. "The teacher asked the students what color they thought the girl was and they all said 'black'."

Students — and others — are usually much more aware of racism against blacks than racism against Asian Americans, the principal noted. "They know who Rosa Parks is, but not Mamie Tape. The play is a good way to make them aware of that racism is not only a problem for blacks.

"We teach students about Chinese culture and Chinese American history, such as the construction of the railroads. But they don't always have an opportunity to learn particular cases," she added.

The school has come a long way since those days when Chinese Americans were barred. "Through the passage of time, school officials just allowed Chinese students to come. The law was in their favor."

STRENGTHS

The current ethnic mix is 45% Chinese American, 20% Vietnamese American, 17% black and 12% Latin. Chin feels that the diverse student body is one of the school's strengths.

"The multi-cultural atmosphere is not only an asset, it's a necessity. In our society, no group can be isolated," asserted Chin. Nor do the students mind learning from others with varied cultural backgrounds.

"The kids who do have problems always have family problems." That is, if a child has racist attitudes, it is almost certain that the attitudes came from the parents, the principal explained.

Part of the school's multi-cultural approach is a strong bilingual program. "There's a lot of research that the bilingual programs not only help the students learn faster, but it helps them learn English faster as well," Chin stated.

DEFENDS

She strongly defends teaching students in Chinese. "There's a difference between learning a language and learning to think," Chin asserted. "In order to help students think, you have to use the language they have the most conceptual development in. If it's Chinese, you teach them in Chinese, and meanwhile you teach them English as well."

Mainstreaming students from the bilingual programs into "regular" classes is not a problem according to Chin. "The bilingual program should be an integral part of the mainstream, not simply a place for the child to be until they are 'all right' enough to be in other classes," the principal declared. "It's all right to be there in the first place."

The school is promoting special classes for gifted students in the bilingual program. "A lot of times, the student who is not able to speak English, but is bright, is shortchanged," Chin declared, noting that to be identified as gifted, students must pass a test given partly in English. "Many students pass the non-verbal part, but not the verbal part."

But this is rapidly changing, she commented, through the development of non-verbal aptitude tests, such as the Structure of the Intellect (SOI) test, using symbols rather than words. "The district is really moving ahead in this area.

America is beginning to feel that we just can't waste the innate energies in the country."

ENERGY

Spring Valley itself has bilingual programs for gifted students. One class is working on a comparative study of different television programs, assessing the content and impact of the shows. "These students are very excited about it; the energy level is very high," she exclaimed.

The school is also reaching out to parents to help in their children's education. Many parents, Chin said, especially if they are from a different culture, don't know how to help their children do well in school.

"Parents often feel lost or unsure about what the expectations of the

Although Spring Valley has come a long way since its 1853 founding, the future is somewhat clouded by the tight money for public schools. Chin feels that such legislative stinginess in funding public education is a clear case of misplaced priorities.

"Politicians don't always think of the consequences of this parsimoniousness," charged the principal. "They'd rather be generous to the jails, but it's better to educate someone than to incarcerate them. We have to provide our children with a sound foundation for a decent future."

Chin hopes that Thursday's presentation will help earn Spring Valley and other public schools the



Spring Valley School as it now appears. (Photo by Thomas Wing Wo)

school are. We want the help the parents develop a relationship with the child so that the child can succeed in school," Chin explained.

respect they deserve. "This is our way of letting people know that public schools are doing a good job," she declared.

One program, funded by the SF Education Fund, helps parents develop skills to assist their children in school. A proposal by Oakland-based ARC, in which Spring Valley would be involved, would pay parents a stipend to work in classrooms, learning effective teaching skills firsthand.

Spring Valley is located at 1451 Jackson. The Mamie Tape play will begin at 10:30 am and will be followed by a reception at 11 am. Spring Valley will also host a reunion for former students and parents of students on Thurs., May 26, 7 to 10 pm. "I hope former students will come and meet some old friends," Chin said. □

JOB ANNOUNCEMENT

The Sacramento City Unified School District invites applications for positions of teacher (K-6), Elementary, Bilingual Cantonese for the school year 1983 through 1984. Applicants should possess a valid California teaching credential plus a bilingual cross-cultural specialist credential or equivalent. Persons interested should write to Personnel Services Office, Sacramento City Unified School District, 1619 N Street, P.O. Box 2271, Sacramento, California 95810 or telephone (916) 454-8112 to request for details and an application form.

The posting date is February 21, 1983, and the final date is May 31, 1983, by 5:00 p.m.

徵聘雙語教師

沙加緬度市聯合校區徵聘小學幼稚園至小六各年級中文(廣東語)雙重語言教師擔任一九八三年至八四年教席,申請人須具有加州教師執照與雙重語言多元文化專家執照或同等執照,有意申請者須書面或電話通知本校區人事組索取詳細資料及申請書(沙加緬度市N街1619號或郵箱2271號,電話(916)454-8112,本徵聘申請由一九八三年二月廿一日開始,至一九八三年五月卅一日下午五時截止。



A Unique
Chinese Restaurant
located in the historic
Southern Pacific railroad depot

Featuring an extensive
Cantonese menu:

Lunch • Dinner • Late Supper
Banquets • Food to Go
11:30 am-1 am daily
Cocktails 'til 2 am
"Jook" available after 10 pm

Reservations Recommended
548-7880

700 University, Berkeley

Free parking, air conditioned,
smoking permitted





CHINESE WORD-A-DAY

FOREST

Some years ago a prominent magazine had an article describing how the Chinese composed their words. After publication the magazine received many angry letters from Chinese-Americans protesting that the writer had distorted facts and had invented nonexistent Chinese words to fit the article. The objection was centered on this line:

"The Chinese word girl means girl; two girls mean cunning; three girls mean wicked."

Is it a fact? Well, most Chinese know the one girl word and the three girl word, but hardly anyone ever heard of the two girl word. I have no idea where the author dug that up. This word, though not a fictitious word, was long out of circulation, and many dictionaries had long dropped it.

However, I must admit that the girls in old China, just as in other old civilizations, were being looked down upon.

Now, of course, they are given fair treatment. They are being looked



Mandarin

LIN

Cantonese

LUM

Rhyme with GUM

at, up and down.

"What does the word girl have to do with 'forest'?"

Oh, yes, back to the lesson...

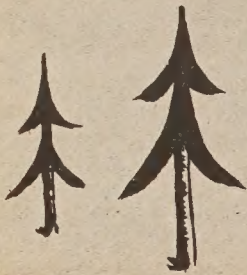
My point is, there are many Chinese words that you can double or triple to create new words with interesting new interpretations and meanings.

One such word is "tree," or "wood."

When there is one "tree," it means tree. Two "trees," mean forest, and three "trees," jungle.

"Is that all you're going to tell us about forest? It seems that you are teaching the word 'girl'."

I know, but who is going to listen to a lesson on trees?



By Gordon Lew

Harassment

continued from page 1

helpline counselors, hopes that people won't be too hesitant to try to use the service. "Sexual harassment



Tina Shun.

is a difficult issue for the Asian population," said Shun. She also heads the battered women's program at Cameron House. "Usually Asians will try to hide the problems rather than tell anybody about it.

"We try to encourage people, if possible, to talk to the harasser and tell the person that he or she doesn't like what is going on," Shun explained.

She added that approaching the harasser is a frightening process for those who are uncomfortable with communicating with others, but it is the most effective way of stopping the problem. "We want them to know there are ways to solve this problem," remarked the counselor.

SUPPORT

"It's also important to talk to other workers about incidents of sexual harassment," she continued. This not only helps the victim gain friendly support, but also serves as evidence if the victim chooses to sue the harasser.

But bringing a sexual harassment case to court is a long and arduous task, noted Shun. "You need a lot of proof before a judge will accept a case," she said. "It's a rather abstract topic and difficult to prove."

Each incident should be recorded on paper and dated, Shun advised. "Most sexual harassment happens behind closed doors — no third person will be there," she observed.

Helpline counselors try to advise callers how to resolve the problem by themselves, through a union, or local, state or federal fair employment agencies first, before filing suit.

POWER

Those who sexually harass others generally do it as a power play game, MacDonald explained. "It's usually someone who is in a power position" preying on others with less power, she maintained.

Typically, females are in

Correction

In the 4/6/83 issue of *East/West*, we reported that the opening ceremonies at the Clayton Hotel, 657 Clay, occurred Tues., Apr. 5. The ceremonies actually took place Tues., Apr. 12.

In the same issue, we reported that the Ching Hing Co. donated \$1,000 to the Chinatown Alleyways Improvement Assoc. The money was donated by the Chong Hing Co.

subordinate positions in work places and thus more likely to be harassed, although, MacDonald noted, there are also incidents where male workers are harassed by female bosses or supervisors.

"Just by the very fact men and women work together, there is a potential problem," MacDonald commented. "We're not making (the problem of sexual harassment) public to make people rebel. We

want managers, union officials to set out the law.

"People shouldn't pay for being a man or woman. Everyone deserves the right to do their job," concluded MacDonald.

For information or assistance call the Sexual Harassment Helpline at 863-SHHH weekdays 9 am to 5 pm. Or leave a message on the 24-hour answering machine. All calls are confidential. □

Immigration Bill Progresses

WASHINGTON, D.C. — Both the House and Senate versions of the Simpson-Mazzoli immigration bill passed their respective subcommittees last week. The House subcommittee on immigration and refugee policy voted 7 to 1 to report the bill to the full Judiciary Committee.

The Senate version was passed with only three senators, Simpson, Kennedy, and Thurmond, attending the subcommittee mock up. Thurmond, chairman of the House Judiciary Committee, is not even a member of the subcommittee. His presence at the mock up indicates that he places much significance on this bill, according to Laura Chin, executive director of the Organization of Chinese Americans.

A package of 33 amendments was introduced into the Senate bill from the Department of Justice, the Immigration and Naturalization Service, and Senator Charles Mathias. The contents of these amendments were not known at press time, but according to Senator Simpson, they are simply "technical amendments."

CHANGES

The House subcommittee made changes in the bill since Representative Mazzoli introduced it February 17. The bill now provides for a one-tiered system for amnesty with 1981 as the cutoff date. This means that aliens who have resided continuously in the US since 1981 will be eligible for permanent resident status without first having to go through a temporary resident status as provided in the earlier version of the bill.

The people receiving permanent resident status will still have to wait four years before they are eligible to receive benefits such as welfare and social security. "The waiting time is longer, but people won't have to go through the two-tiered system," observed Laura Chin. "With last year's bill, temporary residents will first have to wait three years to become permanent residents, and then another few years before they are eligible for benefits. This year's version is a trade-off."

RETAINS

The Senate version of the bill retains the two-tiered system for amnesty. It also eliminates the present fifth preference and part of the second preference, issues which

have created much concern in the Asian community.

The House subcommittee also raised the colonial quota from 600 to 3,000. The quota, first instituted in 1952, was originally designed to restrict the number of Black immigrants from the Caribbean, but is now limiting applicants from Hong Kong. With the present quota of 600, they now have to wait up to 12 years before they can rejoin their families in the US.

Both the Senate and House bills will have to go through the full Judiciary Committee before reaching the floor. No timetable has been set, but the House subcommittee members hope that their bill will get to the House floor by this summer. Reports say the Reagan Administration is anxious to have the new immigration bill out of committee soon. □

Proposals for Study Of Justice, Equality Sought by State

SAN FRANCISCO — The California Council for the Humanities is offering a grant of up to \$50,000 to fund a project discussing "Issues of Justice and Equality." The project must include intensive examination of this topic through research and group action, culminating in a publication of or public meeting to disseminate the conclusions of the project.

Professors or scholars in the humanities must be included in every phase of the project. Grant proposals may be submitted by any California non-profit organization. Guidelines for the grant proposals and projects can be obtained at the Council for the Humanities, 312 Sutter St., SF, 94108. The deadline for proposals is Apr. 30. □

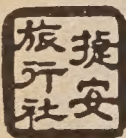
Kitty Tsui to Give Poetry, Prose Reading

OAKLAND — Kitty Tsui will present an evening of poetry and prose on Tues., Apr. 19, 7 pm at A Woman's Place, 4015 Broadway, in Oakland. She will also give a reading at the Network Coffeehouse, 1329 7th Ave., SF, 8 pm, on Wed., Apr. 27. □

大埠 房藥華中 金山

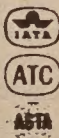
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON,
SAN FRANCISCO



CHINA TOUR

PAN AMERICAN 747SP CHINA TOUR — 1983 series

- I. PEKING TOUR: (departs monthly from San Francisco), 1983 (Escorted)
ENTER CANTON from Hong Kong and ENTER BEIJING from San Francisco From \$1,999.00@, 1/2 twin basis (19 days)
8 countries (full meals) departs: (escorted) \$2,599.00@, 1/2 twin basis — Apr 30, Jul 23 & Sep 17, 1983
- II. EUROPE TOUR: 10 days 9 nights From: \$1,499.00@. Departs Monthly from San Francisco
- III. HONGKONG/ GUANGZHOU/ GUILIN: 6 days 5 nights - From: \$1,199.00@, 1/2 twin
- IV. HONGKONG/ GUANGZHOU: 15 days \$ 2,099.00@, 1/2 twin basis
- V. TOKYO/ TAIWAN/ HONGKONG (escorted): 8 days 7 nights \$369.00 — departs anytime P.S. — 1982
- VI. HAWAII:

Prices - subject to change)
Drop-by or phone for further details

OFFICE SPACE FOR RENT IN HEART OF CHINATOWN

1,000 sq. ft. available for lease - best for CPAs, attorneys and insurance/ real estate etc. Call 433-4415.

EASTWIND
Books & Arts, Inc.THE SOURCE FOR ENGLISH BOOKS
ON CHINA AND ASIAN AMERICANS

Featuring:

ASIAN AMERICAN LITERATURE

An Introduction to the Writings and their Social Context
Elaine H. Kim \$29.95

1435-A Stockton St.
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350



UC Prof. Reigel Argues Against Confucian Rationalism

SAN FRANCISCO — For many people, Confucius and Confucianism symbolize formality, order and a ritualistic, rational approach to the universe. But Jeffery Reigel, assistant professor of classical Chinese at UC Berkeley, is challenging this view, suggesting that there is perhaps too much emphasis on the rational in such interpretations.

Reigel is presenting his innovative ideas in a lecture series at the Asian Art Museum in Golden Gate Park. Entitled "The Chinese and the Irrational: The Ritual, Literature and Art of Ancient Chinese Religion," the lecture series examines just how irrational much of the Confucian period was.

IMPULSE

"What I'm trying to show is that in emphasizing the rationalistic impulse in Confucianism, we might be reading too much into it," Reigel explained. "We assume it's there, so we find it there."

Reigel blames this mistaken emphasis on the tendency to interpret this period solely through the philosophical writings of ancient China, "primarily a 17th and 18th century European view," the assistant professor maintained.

Chinese commentators have also been guilty of stressing the rational aspects of ancient China, he added. "This was especially true during the Qing dynasty. If anything was fantastic or irrational in Confucius, then they felt it had to be fake. But they were only trying to throw out what they didn't like."

Reigel's lectures principally examine the period around 800 BC, when the religious practices that characterized ancient China began to develop. "This was the formative period for the Confucian values. It's the period Confucius inherited."

"In these lectures, I'm trying to define the values of this period and examine how Confucius transformed them into the kinds of philosophy that are generally associated with China's Golden Age of

philosophical thought," he told *East/West*.

RITUALS

By examining ancient Chinese religious practices and beliefs, particularly the origins of ancestor and nature worship, Reigel has concluded that these rituals were hardly what one would consider rational.

"People tend to think of this period as highly rational, neat and formalized. But some of the *Feng* and *Shan* rituals were really highly orgiastic rituals," he asserted. "For instance, with regard to ancestor worship, it was thought that he most effective way to entice ancestors forth was to promise them sex."

"Even in the Han dynasty (206 BC to 221 AD)," he observed, "when there was a drought, there would be a mass festival of copulation. Through sympathetic magic, the gods were expected to produce rain."

"Confucius was clearly aware of many of these rituals and the rituals he was promoting were these," asserted Reigel. "He wasn't trying to 'cleanse' them as others have tried to."

SHIFT

One interesting aspect of the Confucian period (approximately 550 BC) that Reigel's research has uncovered is a major shift in religious focus. "Before this period, people were primarily concerned with spirits and ancestor worship; the emphasis was outside the individual. If they were concerned with the living individual at all, it was to make the person better able to communicate with these spirits."

"But around the time of Confucius," commented the scholar, "people began locating the spirit within the living individual. The individual became an end in itself."

It was this shift that produced the increased emphasis on ethics, morality, self-cultivation and human relations associated with Confucius, Reigel noted.

Reigel will also discuss burial practices in ancient China and the construction of tombs. One of the most spectacular burial tomb is that of Chin Shi Huang, in Xian, and Reigel has some interesting ideas about the tomb.

MOUNTAIN

"It's clear from his biography that Chin Shi Huang was a devout mountain worshipper. He believed that mountains were the bodies of gods," a belief common in ancient China and one that explains the religious significance of such mountains as Taishan and Huangshan, Reigel noted.

The assistant professor recounted the story of one of Chin Shi Huang's travels in southern China, in the Changsha region. The emperor was climbing a mountain when a fierce storm came up. He felt that it was the god of the mountain that had caused the storm and sought to punish it. So he had the entire mountain stripped of its trees and painted red, the color of criminals, according to legend.

Mountain burials were very significant in ancient China. "When people were buried in a mountain, they were thought to become the spirit of the mountain. The mountain was the body or container of the spirit — a surrogate body."

"This is why Chin Shi Huang wanted his tomb to look like a mountain. He even had it planted with trees," to make it more like a mountain and not to disguise it as some researchers have suggested.

"He became the god of the mountain," maintained the professor.

SOLDIERS

Another popular belief about the tomb of Chin Shi Huang is that the thousands of clay soldiers in the tomb all face east in order to defend against an attack from this direction. But Reigel questions this, noting that tombs were often constructed as a means of conveyance, to transport the spirit, such as the bird-shaped tomb of the Han emperor Liu Sheng.

"East is also the direction of Taishan," Reigel pointed out, "and the soldiers could be there to transport Chin Shi Huang to Taishan. The tomb is also filled with chariots — it's not a static formation."

Reigel's lectures touch briefly on Daoism and its relation to Confucianism, particularly the ancient forms of breath control, dietary practices and sexual techniques often associated with Daoism.

"Many of these various Daoist exercises were probably already in circulation during Confucius' day," hypothesized the scholar. "But you can't really talk about 'Daoism' during this period, because the religious sects and organizations didn't yet exist."

MODERN

Reigel doesn't see much relation between the irrational impulse in ancient China and the modern day interest in many Eastern, "non-rational" religions.

"In ancient China you can't say it's a nihilistic rejection of society and its values. The practitioners," he insisted, "were members of the elite in ancient Chinese society — they were the repositories of society and its values."

"The rejection of the rational occurred because they believed in these practices — and made it a religion. Magic was felt to be a better way to explain the world," the professor concluded.

Reigel will be giving two more lectures of his six-lecture series. All lectures are on Wednesday at the Trustees' Auditorium, Asian Art

Cherry Blossom Fest in J'town



Piled high with sake barrels and topped with two nimble riders, the Cherry Blossom Festival's Taru Mikoshi (sake barrel shrine) tests the strength and stamina of the young men carrying it along the final blocks of the parade route. The parade begins Sunday, April 24 at 1 pm at City Hall, and follows a 15-block route to J-town.

This year's Cherry Blossom Festival will be held Apr. 15-17 and 22-24, in Japantown, Post and Buchanan Streets. Most events at the festival are free and open to the public. Other events include a food bazaar and art and crafts exhibition; theater performances and movies. For information and schedule of events call 922-6776. □

Museum in Golden Gate Park and cost \$5 each. Lecture topics are:

● April 13: *Ancient Chinese Burial Practices and Cosmology*: construction of burial tombs and concepts of the cosmos, spirit world and paradise.

● Apr. 20: *The Iconography of Ancient Chinese Tombs*: a survey of the objects found in burial tombs and how they represent paradise and immortality. □

Free Health Sr. Screenings Slated

SAN LEANDRO — The Alameda County senior health care van will offer free screenings at the Japanese Senior Center, 710 Elgin St., San Leandro, on April 14. Screenings take place from 10 am to noon, and 1 to 3 pm. For information call 874-7636. □

Our prices are as beautiful as our sunsets.

Now you can live in San Francisco. View spectacular Pacific sunsets. Stroll miles of beaches. Enjoy acres of parks. It's all yours at a lower price per square foot than any luxury condominium in San Francisco. And it's all at Ocean Beach. Come pick your view, see our model homes and learn about our excellent fixed rate financing plans. See us today.

OCEAN BEACH
CONDOMINIUMS
San Francisco

LIVE WHERE THE CITY MEETS THE SEA. AFFORDABLY.
415-469-7711

On the Pacific Shoreline between the Cliff House and Golden Gate Park. Broker co-operation invited.

SAN FRANCISCO - FOR SALE VIEW PROPERTY EXCESS LAND AT TWIN PEAKS SCHOOL

Bid Opening - April 28, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
Two parcels (14,079 and 12,757 sq. ft.) located at 445 Burnett Ave. on the lower slopes of Twin Peaks. Sweeping views of City and Bay. Prime residential area; both parcels ideal for single family dwelling. Minimum bid Parcel 1 \$550,000, Parcel 2 \$480,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.

IMMIGRATION LAWYER

移民律師

ATTY. STEPHEN SHAIKEN

- Work permits & Labor Certification
- Permanent Residence
- Visa Petitions for Relatives
- Deportation & Criminal Defense
- U.S. Citizenship
- Extensions and Appeals
- Investors' & Student Visas

Cantonese, Toishan and Mandarin interpreters

Soudani & Associates:
Attorneys at Law
Opera Plaza, Suite 2002
610 Van Ness Avenue
San Francisco 94102

(415) 775-0265



Hilda Shum's Clear Symbols Abound in 'Bound Feet'

SAN FRANCISCO — At the young age of 25 — ("I'll be 26 in April!") — Vancouver-born Hilda Shum has already spent many years with her art. She finds herself equally comfortable with painting and photography.

She has an infectious smile that breaks forth frequently as she talks. However, it almost belies the intensity and the energy which she brings to her work.

MESSAGE

The images in her photo piece, "Bound Feet," which currently is on display at the Asian Resource Gallery in Oakland Chinatown, similarly, almost deceive the viewer. They are simple and clean, yet they carry a deeper message.

"With every photo, I have a pretty clear idea of what I want to do," Shum observed. "Even so, sometimes it takes a long time. We (Shum and collaborator/photographer Paul Berg) spent about five hours on each idea (for "Feat"). Sometimes we worked all night, and it was still not right, so we'd start again the next day," recalled the artist.

Because a photo image can look quite different than what he naked eye perceives, Shum and Berg found themselves using a Polaroid camera just to give them an idea of what the end-product photo might look like.

"We used a Polaroid to check the composition, lighting and symbolism," explained Shum. "We started with a lot and kept taking things out until the message was clear. Nothing went into the photo unless it meant something," she stressed.

CULMINATION

For all its artistry, "Bound Feet" reflects more than just that. The pieces also represent a culmination of many months of Shum's research and introspection of herself as an Asian American and as a woman. "When I started thinking of those things, (the subject of) bound feet became perfect" as a vehicle.

Though only a few pages and passages seemed to exist on the topic, Shum finally found a whole book on the subject. In it, the author not only described the actual practice of binding feet, he also interviewed many men about their reactions, and then women whose own feet had been bound.

"One section (of the book) talked about the 'lotus lovers,'" That term, she explained, referred to those men who found the "lotus-shaped" feet a compelling sexual object. "They said it was erotic; they had nothing but good things to say about them."

The women interviewed were 60 to 90 years of age. For them the reaction was quite different, Shum related. "They talked about nothing but the pain of foot-binding. There was no eroticism."

CUSTOMS

She pointed out that the practice occurred only in China, where it lasted for about 1,000 years. "It lasted that length of time because of Chinese customs and thinking. It



Hilda Shum. (Photos by Paul Berg)

changed the role of women," asserted the artist.

"Prior to the bound-feet era," she argued, "there were pictures showing women dancing and participating in sports... There were women poets before the bound-feet era." After that, for 1,000 years, Shum commented, "women were confined to the house," and discouraged from reading and writing.

Social pressure kept the practice going, according to the young woman. "Foot-binding became the norm, and women bound their daughters' feet because they were afraid that otherwise they could not get married. Women at that time were worth nothing."

Her photo pieces all look at different aspects of bound feet which she felt were important, Shum explained to *East/West*. "They allude to the eroticism and the pain."

STILETTO

Shum, who serves as the model for all the images, described one in which she appears as a modern woman. "I am wearing a typical black Chinese-style dress, with stiletto (high heel) shoes, and holding a tennis racquet." The striking symbols hold a message about contemporary "foot-binding," maintained the artist.

"As modern women, we also confine our bodies. We wear shoes

that are so tight that we can't keep up with people as we walk to lunch," lamented Shum. "The racquet represents sports. How can we participate in sports if we are decked out in clothes that can't let us be so mobile?" the woman demanded.

Another statement she makes at the Oakland exhibit involves a more "abstract comparison" between foot-binding and ballet dancing. She explained that the old Chinese practice seems to have arisen in the imperial palace during the 10th century. There, palace dancers enacted a legend about a cloven-footed "deer lady" who bore 1,000 sons, each on a lotus petal.

"Ballet is incredibly beautiful. As delicate-looking as the dancer is, she must be strong to hold her body up the way she does, to smile when she is in pain," Shum added that the ballet dancer's feet, too, are wrapped.

PUNS

Shum, who readily admits enjoying the use of puns, such as "bound feet/bound feat," also makes use of ironic humor in the piece in which she compares bound feet with pigs' feet.

Shum's photographic works are relatively new for her. She actually began with painting and drawing at the age of 17. "I never thought I'd be the one to follow through with it (art)," recalled the artist.

"My brother was the one in the family I thought would do it. He has been drawing since he was six. I was close to him... A lot of times I watched my brother to see the things he did." She acknowledged that he and his drawings left a strong impression.

Her own decision to go into art was "based more on the experiences of growing up," Shum remembered. "Growing from adolescence to adulthood was traumatic for me. I learned to express the trauma through watercolors and poetry. My (older) sister had no problems with it, but I was a wreck."

STRUGGLED

When asked why her transition might have been so particularly painful, she struggled with an explanation about discovering her sexuality, and discovering and experiencing relationships she had never fathomed as a child.

Finally, in half-frustration, Shum simply stated, "Basically, I fell in love. My drawing was an expression of a strong emotion that I could not understand!"

Looking back on those first few drawings, she observed that while the style was "naive," there was "no questions in my mind about what I put down on paper. The message is very clear."

Her announcement to her family about what she had chosen as a career was not met with too much surprise. "I was such an oddity in the family. When I decided to do something, I pretty much said, 'This is what I am going to do.' My parents," she recalled, "did not really disapprove... They were neutral at first."

Time and style changes may have helped her parents take a more positive reaction to their daughter's work, however. "When I was painting or drawing, the images were harder for them (my parents) to relate to. It's different with photos. They are more accessible to them. My parents have become pretty supportive."

DURATION

"Just the duration of time of doing it, and my own development, it's become clearer what I want to do." One of the things she has decided to seek out is a better understanding of herself as an Asian. This, she

admitted, will require travel to Asia.

"Being raised here, we are not completely Asian, but we're not completely Western either, because of our parents, aunts and uncles. We feel both sides, but neither one completely. I want to explore the idea that Asian Americans are a different culture unto themselves," Shum explained.

Though never one to join groups — either Asian American or women's — Shum nevertheless expressed strong feelings about the Chinatown space in which her pieces are now being shown. "It's a vital space that is community-oriented... The art confronts people who go there whether they want it or not... whether they like it or not."

"It's not just art in the gallery; it's in your daily activities. And," she exclaimed, "people are really responsive. Even when we were hanging the pieces up, people stopped to look."

"One person was a little school boy. He looked at the pieces and then said to Paul (Berg), 'You do interesting work. It's pretty funny comparing pig's feet with human feet... I like that!'" Shum liked the boy's response—she wants to evoke reactions.

Shum's pieces can be seen at the Asian Resources Gallery, now through May 7. The building is located at 310-8th St., Oakland, and hours are Mon.-Fri. 8:30 am to 6 pm, and Saturdays, April 16 and May 7. Admission is free. For information call 763-2970. □

Census Bureau To Conduct Empl't Survey

SAN FRANCISCO—The Bureau of the Census will conduct an employment survey during the week of April 18-23, announced Leo C. Shilling, the bureau's regional director. In addition to the usual questions about current employment, the survey will also include others concerning country of birth and immigration.

Information supplied by participating individuals is kept confidential. The results are used only to compile statistical totals, assured the bureau. □

Tours To China

We offer an excellent selection for the discriminating traveler seeking new and exciting tours to China.

- **NORTHEAST CHINA** ● 22 DAYS ● \$2135 (SF)
Beijing, Harbin, Changchun, Jilin, Shenyang (Fushun), Anshan, Dalian, Beidaihe (Qinhuangdao, Shanhaiguan) ● DEPARTS 5-23
- **MT. HUANGSHAN** ● 26 DAYS ● \$2407 (SF/LA)
Guangzhou, Hangzhou, Tunxi — Huangshan (Yellow Mts.), Shanghai, Nanjing, Yanzhou (Qufu), Tai-on — Taishan, Beijing, Hong Kong ● DEPARTS 6-10 & 7-1
- **SILK ROAD/INNER MONGOLIA**
29 DAYS ● \$2707 (SF/LA) ● DEPARTS 5/28, 7/9, 8/13, 9/3
- **MT. LUSHAN/MT. TAISHAN**
28 DAYS ● \$2407 (SF/LA) ● DEPARTS 5/3, 9/6
- **SUMMER CAMP & TOUR**
41 DAYS ● \$2399 (SF/LA) ● DEPARTS 7/2
- **5 CHINA CITIES PLUS H.K.**
17 DAYS ● from \$1931
- **GRAND CANAL CRUISE** ● 26 DAYS
- **YANGTZE CRUISE/SHAOLIN TEMPLE**
30 DAYS

For brochures, contact:

KUO FENG TRAVEL & TOURS

952 Grant Ave., S.F., CA 94108 TEL.: 415-982-0690
2 East Broadway, N.Y., NY 10038 TEL.: 212-431-7323

TOLL FREE: 800-221-7969

(Except New York, Hawaii, & Alaska)

**SAN FRANCISCO
FOR SALE — VACANT LOT
W/SOUTHERLY VIEW
EXCESS LAND AT
JOSE ORTEGA SCHOOL**
Bid Opening - April 21, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
Two choice parcels totaling 55,650
sq. ft. in Ingleside Heights, 400 Sargent
St. Excellent southern view. Single
family residential area. Minimum bid
\$385,000. SAN FRANCISCO UNIFIED
SCHOOL DISTRICT, Property
Management Office, 565-9360.



CACA Honors Judge Harry Low



Judge Harry Low. (Photo by Thomas Wing Wo)

SAN FRANCISCO—Justice Harry Low was honored at a Chinese American Citizens Alliance banquet held at the Four Seas Restaurant on April 8.

Low was appointed in January to the Court of Appeals, Division Five, where he now serves as presiding justice. According to Tommy Chin, president of the SF Lodge of the CACA, Low's recent appointment marks "the highest position in the judiciary that an Asian descendent has ever attained."

Notable among the more than 500 people who attended the banquet was former Governor Jerry Brown, who nominated Low during the last days of his term as governor of California.

In his congratulatory remarks, Brown said, "He (Low) was first appointed by my father (Pat Brown). I am glad to follow through by nominating him (to his present position). Maybe the next Democratic governor will put him on the Supreme Court."

Low was presented with a certificate of recognition by State Senator Milton Marks for his dedicated services to the causes of justice and to the Chinese community and San Francisco. He was also presented a certificate of honor by the board of supervisors

and a 24K gold emblem by the CACA.

Low, described as "affable, brilliant, charming, devoted, etc.," responded with facetiousness and good humor in his speech of thanks. He remarked that, with his new appointment, "the Appellate Court

has reached another new Low."

He acknowledged CACA's pioneering role in fighting the "battle for civil rights for Chinese Americans and for Asian participation in mainstream American life." He continued, "I am very much dedicated to the CACA. I have great respect for it." □

Two Arrested in Connection With Wah Mee Slayings

SEATTLE — Two more arrests have been made April 7 in connection with the murders that left 13 dead and one seriously wounded in the International District's Wah Mee Club last February.

Two men, Sonny Chung Kwan, 18, and Kwan Fung Mak, 31, were charged this week with tampering with physical evidence involving events following the shooting on February 18. According to King County Deputy Prosecuting Attorney Michael Kranda, the two will be arraigned April 13 in the Superior Court on gross misdemeanor charges, which carry a maximum penalty of one year in jail and a \$5,000 fine.

Mak is the uncle of Kwan and the brother of Willie Mak who was earlier arrested and charged with 13 counts of aggravated first degree murder. The tampering with physical evidence charges involve Kwan's car, an Opel, that was used by Willie Mak on the night of the crime.

CAR

According to Major Dale Douglass of the Seattle Police Department, "Willie Mak had possession of the car on the night of the murder (February 18) and Sonny Kwan regained possession of the car at 2:45 am on February 19." Douglass emphasized that neither Kwan nor Kwan Fung Mak were alleged to be directly involved in the murders. Kwan, in fact, was working that night. Kranda also indicated that neither of the two was suspected to be in the Wah Mee Club that night.

"They were accused of wiping down the inside of Kwan's car for the purpose of removing any traces of evidence in the week following the murder, knowing that

the car had been used on the night of February 18 by Willie Mak," said Kranda.

Mak was arrested at his Seattle home at 2511 S. Graham St. last Thursday night. Kwan was arrested on the job in the Kingdome, where he was working as usher during the Sonic basketball games.

Before charges were pressed, the two were held in jail with bail set at \$100,000 each. Kranda told *East/West* that after arraignment, the two may be released on bonds which may be lowered to \$5,000. □

Taiwan Mourns Chang Dachien's Death at 84

TAIPEI — Well-known painter Chang Dachien passed away at the age of 84 on April 2. His remains will be cremated on April 14, and a memorial service will be held on April 16.

Probably the greatest traditional Chinese painter of this century, Chang studied in Japan and spent several years in remote Dun Huang caves copying ancient Buddhist paintings. In his latter years, he experimented with bold strokes and splashes of color in painting lotus flowers and scenery.

He willed his own collection of ancient paintings and antiques to the Palace Museum, his own residence in Taipei to the municipal government, and his own paintings to his heirs. The paintings were divided into 16 equal lots, one to his wife, one to his concubine, and the rest to his 14 children. □

Hu's Political Asylum Req. Affects Cultural, Sports Ties

WASHINGTON — China has cancelled all cultural and sports exchanges with the US for 1983 in response to the US decision to grant Chinese tennis star Hu Na political asylum. The Shanghai Museum exhibit, scheduled to open at the Asian Art Museum May 4, will not be affected.

Z. L. Yang at the Chinese Consulate in SF explained that the Shanghai exhibit, arranged through the SF-Shanghai Sister City Committee, is a city-to-city rather than a government-to-government exchange, and will be allowed to proceed. In addition, Yang didn't think that China's participation in Los Angeles in the 1984 Olympics would be affected, since the Chinese action cancels only exchanges in 1983.

BLAME

China blamed Hu's defection on Taiwan supporters in the US, as well as the US government. To make their case for interference from Taiwan supporters, Beijing noted that many of the statements issued by Hu were too sophisticated to have been written by her. The 19-year-old girl hasn't attended school since she was 14 in order to practice tennis. In addition, her written statements were said to be in the traditional Chinese character form, not the simplified characters that Hu was taught. China also charged that one of Hu's attorneys, Edward Lau, has done legal work for supporters of Taiwan.

China criticized the US for failing to protect Hu while she was here and for failing to more thoroughly investigate the backgrounds of those supporting Hu's request for asylum. "This was not only a case of political abduction, but also one of political conspiracy," according to the Xinhua News Agency.

PERSONALLY

The *People's Daily* criticized Ronald Reagan personally. "Not only does the imposing president of a great power want to snatch a Chinese girl away from the parents who nurtured her, but he is even volunteering to be her own 'foreign daddy,'" the paper said.

The reference to a "foreign daddy" referred to a remark made by Reagan and reported by conservative fund raiser Richard Viguerie. Viguerie said that one day after the decision to grant asylum, Reagan told him he would "personally adopt her before I would send her back."

The US State Department characterized the Chinese move as excessive. "We deeply regret the Chinese overreaction to the Hu Na case," said State Dept. spokesman Mark Croker.

One extreme reaction came from US Sen. Barry Goldwater (R-Ariz.), who suggested that the US withdraw diplomatic recognition of China because of the Hu Na controversy.

OPEN DOOR

Chinese leader Deng Xiao-ping has noted that China will continue its open-door economic policies, despite the strained relations with the US. "China will not change its open-to-the-outside-world policy in its economic relations with other countries," Deng said.

A complete listing of the cultural and sports exchanges China has cancelled or will refuse to participate in is as follows:

An official cultural delegation to the US; an exchange of a small, performing arts group; an exchange of a small, performing arts exhibition; an exchange of cinematographers; a US journalist delegation to China; a visit to China by a Voice of America specialist; an exchange of delegations of Radio Beijing and Voice of America (each to have been led by the director of the radio service); a US Foreign Language Publishers delegation to China; a Chinese art exhibit in the US (carried over from 1981); a water polo tournament in May; a women's softball tournament in June; an international cycling tournament in July; an international equestrian tournament in July; a windsurfing tournament in July; America Cup swimming meet in Aug.; an international rowing tournament in Sept.; an international canoeing tournament in Sept.; and a pre-Olympic volleyball tournament in Oct. □



GOLDEN COIN

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

835 Kearny Street
San Francisco, Ca 94108
(415) 392-8988

301 Clement Street
San Francisco, Ca 94118
(415) 386-8988

4790 Freeport Blvd.
Sacramento, Ca 95822
(916) 736-2646

**Introducing a New Service
For Industry — For Individuals**

Golden Coin Leasing Services

309 Clement Street, level two, San Francisco, CA 94118
(415) 668-6464

leasing all makes and models of autos - trucks, vans & trailers
industrial & commercial equipment

look into leasing . . .

- no down payment
- pay as you use
- keep cash longer
- may be 100% deductible
- increase borrowing power
- buy, trade or renew at lease end

"C" LOUIE JEW

WORLDS

GREATEST SERVICE

RICHMOND mazda

RX-7

B2000 pickup

GLC

626: "Import Car of the Year"

"C" LOUIE JEW

RICHMOND MAZDA

600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PRI-1000



**APPROVED
AUTO REPAIR**



Parents Learn Advocacy Skills from ARC's Ching



Parents Thomas Wu and Lisa Mak (standing) observe bilingual class at Oakland's Lincoln School. Teacher's aide Anne Lok (sitting) is working with the youngsters. (Photo by James Yee)

By DIANE YEN-MEI WONG
OAKLAND — Some parents of school-aged children in the East Bay's Chinese/English bilingual education classes have found a strong advocate of parents rights. The advocate is former teacher and curriculum writer, Annie Ching, who is project director of the Interactive Training Program.

Ching's program operates under the auspices of the Art Research Curriculum Project (ARC), a non-profit Asian American education group located in Oakland's Chinatown. Parents who participate in the project learn to become their own and their children's strongest advocates, and to continue in this role even after the project staff have departed.

MERGE

"We want to merge parental and school views of bilingual education," explained director Ching. "Bilingual education has been around for more

than a decade and schools have taken more of a role in the shape of it and how it should be delivered . . .

"Parents have little input into the programs," she asserted. Ching observed that this may not necessarily be by design of the schools, however.

"The community may not know much about the program. And schools are not working in cooperation with parents because the teachers are already under so much pressure," cited Ching.

These conditions, she argued, often result in a loss for both parents who are interested in their children's education, and teachers who are in need of additional help in the classroom.

RICH

"Parents have rich backgrounds. Some were teachers with professional skills, but when they came here, everything changed, commented the director in reference to the inability of many non-English-speaking immigrants to continue in their original line of employment.

Ching and her staff have devised a nine-phase program through which to attain these objectives. However, the former teacher stressed that even with their general outline, they must remain flexible. "Each school is different. We cannot use the same model, but have to vary it according to need."

Thus the program they ran at the Jefferson School in Berkeley differs from the one which they are currently operating in Oakland's Lincoln School.

Regardless of the actual details of the program, however, Ching emphasized that at the end, parents will have enough information and

Sac'to JACL to Host Workshop On Grief Work

SACRAMENTO — The Sacramento Japanese American Citizens League and Stepping Stones will sponsor a workshop on Grief Work, on Thurs., Apr. 14, 7:30 to 9 pm, at the Sam Brannan Middle School, multi-purpose room, 5301 Elmer Way, Sacramento.

The workshop will focus on coping and understanding the grief following the death of a loved one. Tom Bruce, instructor of Death and Dying at Sacramento City College will be the guest speaker. For information contact Christine Umeda at (916) 442-7836.

skills to carry on after the ninth phase.

COOPERATIVE

"We teach them (the parents) how to have meetings; how to get their voices out to the other side; and how to meet with important people." Ching pointed out, "We assist them to use a cooperative spirit so they can see that advocacy is not all fighting."

Many of the nine phases of the project involve interaction with teachers at the school. This, the director proudly stated, was one of the unique aspects of their parent training program.

"We have committed teachers who open up their classrooms to parents. The parents observe three levels of classes: bilingual education, English as a Second Language and regular." This approach allows them to start making their own comparisons, she noted.

The number of parents involved is deliberately kept small. At Lincoln, for instance, only 11 were accepted. They receive a \$5 an hour stipend for the approximate 70 hours they put into the project. They not only observe classes, but also provide help to teachers and tutoring assistance to the students as the phases progress.

STIPEND

Ching noted that the teachers in the project receive a small stipend, too. "Unless the teacher is willing to work with the parents, they cannot get that kind of experience."

Through the classroom observation and participation aspects, parents seem to discover many fundamentals of Western teaching. "Some parents," commented the director, "never realized that one teacher teaches all subjects, others see that teachers do need help in the classroom." They also have a chance to get the behind-the-scenes look at how a class is run.

"After the first four weeks, the parents have become very familiar with three teachers and will do some kind of classroom instruction. They've had a chance to meet the kids," explained Ching.

"They have also been there long enough to attract the attention of the principal," she laughed. "By the time they meet the principal (another

Reports of Higher Japanese IQ Test Scores Challenged

TOKYO — When Irish psychologist Richard Lynn reported that the IQ's of Japanese students averaged 11 points above those of US students, there was concern that such results did not bode well for the US.

But recent re-evaluations of Lynn's work has led some researchers to conclude that there is no significant differences in the IQ's of Japanese and US students.

James R. Flynn of the University of Otago in New Zealand has disputed Lynn's findings. He claims that Lynn's results are not truly comparable. Comparing the scores more accurately, Flynn claims, the Japanese scores are only five to seven points higher, not a statistically significant difference. Flynn said that the test differences are "hardly a matter of national concern."

Flynn's conclusions that significant differences do not exist are also supported by a test conducted by the University of Michigan's Center for Human Growth and Development.

The Center administered a "cognitive ability" test (not an IQ test) to 240 first-graders and 240 fifth-graders in Taiwan, Japan and the US. There were no significant differences in test scores.

phase of the project), they have a lot to say." She described the meeting the Berkeley parents had with the principal.

EXTEND

"The Jefferson parents were able to carry the conversation. They asked the principal to extend the bilingual education program from four to six grades; they discussed policies and possibilities," Ching recalled. "They were concerned about what was happening at the school: were there enough aides? etc."

The experience of the Berkeley parents may not be the same as that of the Oakland ones, she cautioned. Many of the Jefferson parents, for example, are bilingual. In contrast, nine of the eleven Lincoln participants are primarily Chinese-speaking.

The meeting with the principal served as an introduction to a series of subsequent meetings which the project staff arranged with other school leaders.

The parents also met with district level staff, the school board and the school advisory committee. "They learn how the decisions made up there affect the schools," noted the former curriculum writer. "They also learn how important it is to give input up there."

CONNECTION

As a result of their participation in the ARC project, the parents have been able to make the connection between funding priorities, and bilingual education, continued Ching. "Berkeley, and every school district, is facing funding cuts. If you don't voice your concern, then who will stick up for you?" she asked. Ching argued that everyone else would be fighting for his/her own program only.

She proudly pointed out that the Jefferson parents have been able to elicit the support of some of the board members for continued commitment to bilingual education.

Before this political awareness can come about, however, Ching

stressed that the parents must learn another lesson first. "Parents must focus on whether their kids are learning. They need a basic knowledge of what is happening in the classroom," maintained the project director.

"If the program is not doing the job, then what's the purpose of fighting for it? If the program is not doing the job, then they must focus on making changes in the classroom," she explained.

CRITICAL

If continued parental input is critical in Ching's assessment of the ARC program's success, then it has been successful.

At Jefferson, for instance, after the program ended, two parents stayed on to help with the Chinese lesson. Another comes in one to two times a week to help with the art lesson. "They are very active," boasted Ching.

The parents have also helped to establish a local chapter of the Northern California Chinese American Parent Teacher Association.

With these successes under their belt, Ching nevertheless admitted that they still want more. "The final point to me is whether they will be willing to speak up in front of Congress for bilingual programs," mused the former teacher who immigrated from Hong Kong.

The response of the children has also given the project good marks. "They see their mothers teaching other children and their attitudes change . . . They become more open towards being Chinese and speaking the Chinese language," Ching observed.

"I am a strong believer of parent rights, but also the responsibilities that come with them. If they (parents) want to fight for something, then they have to be ready to back it up with the things that need to be done," Ching emphasized. "That is what will succeed in the long-run."

LEESTOURS, Inc.

209 POST STREET, SUITE 1021 SAN FRANCISCO CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 956-1163 • TELEX: 278163 LEES UR

(AUTHORIZED AGENT OF CHINA TRAVEL SERVICE, HEAD OFFICE, BEIJING, CHINA)

CHINA TOURS 1983

DEPARTURE	PLACES OF VISIT	DURATIONS
"THE GOLDEN ROUTES"		
MAY 21	Hong Kong Beijing Hangzhou Huang-shan Wuhu Nanjing Wuxi Suzhou Shanghai Guangzhou Hong Kong	24 Days
JUN 25	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong	25 Days
JUL 04	Hong Kong Guangzhou Beijing Xi'an Chengdu Lhasa Xigaze Chengdu Chongqing Yangtze River Cruise Yichang Wuhan Guangzhou Hong Kong	26 Days
SEP 04	Hong Kong Guangzhou Guilin Beijing Hangzhou Shanghai Nanchang Lu-shan Jingdezhen Guangzhou Hong Kong	22 Days
SEP 4	Hong Kong Guangzhou Xi'an Lanzhou Jiuquan Dunhuang Urumqi Turpan Kunming Guangzhou Hong Kong	23 Days
Sep 24	Hong Kong Guangzhou Guilin Kunming Stone Forest Chongqing Yangtze River Gorges Yichang Wuhan Beijing Nanjing Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	25 Days
OCT 08	Hong Kong Guangzhou Hangzhou Suzhou Shanghai Beijing Zhengzhou Shao-lin Temple Xi'an Kunming Stone Forest Guilin Guangzhou Hong Kong	26 Days
OCT 18	Tokyo Beijing Xi'an Luoyang Kaifeng Zhengzhou Nanjing Suzhou Shanghai Hangzhou Guangzhou Hong Kong	27 Days

"THE SCENIC ROUTES"

DEPARTURES:	JUN 24	JUL 22	AUG 12	SEP 02	OCT 07	NOV 11
	DEC 16					
DURATIONS:	22 Days					
PLACES OF VISIT:	Hong Kong Guangzhou Kunming Stone Forest Xi'an Beijing Hangzhou Guilin Guangzhou Hong Kong					
TOUR PRICE:	US\$2,380.00 per person (sharing twin)					

EUROPE TOURS 1983

MAY 14	Paris London Berlin Cologne Rhine Cruise	21 Days
&	Baden Baden Rhine Falls Zurich Interlaken Jungfraujoch Berne Milan Venice Florence Pisa Rome	
JUL 16		

SAN FRANCISCO - FOR SALE
VIEW PROPERTY
FORMER CORBETT SCHOOL SITE
Bid Opening - April 14, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.
Upper Market area, 500 Corbett Ave. Slightly sloping site (28,600 sq. ft.) surrounded by multiple family residences. Superb view of City and beyond. Minimum bid \$1,000,000. SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.

NOTICE OF PUBLIC HEARING TO CONSIDER REVISED SCHEDULE OF RATES AND CHARGES TO BE CHARGED BY THE SAN FRANCISCO WATER DEPARTMENT

Notice is hereby given that the Public Utilities Commission of the City and County of San Francisco will conduct a public hearing on Tuesday, April 26, 1983, at 2:00 P.M., in Room 282, City Hall, San Francisco, California to consider the adoption of a revised Schedule of Rates and Charges to be charged by the San Francisco Water Department for water service in San Francisco and suburban areas. A copy of the proposed rates and charges will be filed for public review with the Secretary in Room 287, City Hall, San Francisco, California beginning April 18, 1983.

All interested parties are invited to attend the public hearing and present their views.

By order of the Public Utilities Commission.

Romaine A. Boldridge
Secretary



Lane Nishikawa Lives Life in the Fast Lane



Lane Nishikawa in a scene from his one-man show, *Life in the Fast Lane*. (Photo by Bob Hsiang)

By DIANE YEN-MEI WONG
OAKLAND — "Everyone becoming Japanese."

Such is the battlecry of the 28-year-old actor/writer who has been on the road for about one year. Personally living out the name of his one-man show, *Life in the Fast Lane*, Lane Kiyomi Nishikawa has traveled across the country and back, and up the coast and down. Occasionally he finds time to return to his homebase of San Francisco.

East/West managed to catch up with him one day. He was planning to go back out on tour that very week — a tour scheduled to last another six months.

COLLECTION

Life in the Fast Lane is a collection of poems tied together by a running monologue. Nishikawa talks to an imagined white interviewer who often does not seem to understand the Japanese American and the Asian American experiences.

"Each piece is in there for a reason. They are the favorites of all the pieces I've written," explained Nishikawa. Poems about his *obachan* (grandmother) and his uncle display the writer's sensitive nature. But, Nishikawa is equally at home with, and perhaps more well-known for, his upbeat-down-home LA jive pieces about growing up Japanese American, about interactions with other races and about SF night life.

"A lot of the pieces I write are done with a sense of humor," he noted. "Humor is a way to get people to listen to you. They laugh, but there are common threads in the work. When it's through," Nishikawa stated, "they say, 'Oh, that's what he's saying!'"

Calling himself a "social

commentator," the poet observed, "Whenever I write and whatever subject it is, I speak to own experience... I try to evoke changes in people. This is my outlook, see what they (the audience members) can get out of it (my play)."

HAWAII

The experiences which he can and does share with the audience are broad. They reflect not only his Bay Area recollections, but also those of Hawaii, where he was born. Since his arrival in SF when he was about four, his folks sent him back to Hawaii every summer until he reached age 13. Hawaii, with its large percentage of Asians influenced him greatly.

"I developed a certain attitude back there. The attitude," he asserted, "comes from the fact that Hawaii is such a Japanese-oriented place... I have always been proud of who I was, of being Japanese."

Though Nishikawa appreciated the confidence Hawaii gave him, the attitude also led him to grow up through his high school days as a "fairly arrogant" young man.

"I got into a lot of beefs with white guys, but everyone did. There was a lot of urban tension, with so many races piled in a seven by seven square mile area. You can't help but deal with other minorities," he maintained. He grew up in the Richmond/Sunset areas, with people of all races.

ONE POINT

Unlike many of his classmates, the Sansei student did not do well in school. He entered Lowell High School with a 3.9 grade point average and left there with a "one-point something" average. "I never went to school. I just hung out at Washington with my friends and we went out," he reminisced.

"The main thing to do was to look for girls," laughed Nishikawa. During what he calls a "leave of absence," the young actor went after "cars, drugs and women. We were concerned with how high we got, with whom, and how fast we got there."

Despite his somewhat cavalier attitude towards secondary education, Nishikawa stressed that he did continue his search for education. This time, he looked towards the writers' workshops at the Kearny Street Workshop and Japantown Art and Media. There, he developed himself as a performer and a writer. There, he also learned about himself and other Asians, he remembered.

His interest in creative writing led him to a teaching job at SF State University. This job lasted three years and differed substantially from other jobs which the artists had held before.

FLEXED

As he flexed the muscles in his left arm, Nishikawa described some of these other experiences as being more along the lines of "manual labor." He worked for a parcel delivery service, at the airport and in a warehouse.

His varied social life, education and jobs are some of the sources for his work. They form the bases for the different characters and styles from which his poetic pieces gain their vitality. From black jive to Hawaiian pidgin, Nishikawa does it all.

"Everytime I write something, the style comes out and gets into different voices. And these different voices," observed the writer, "all have different rhythms."

The life of different characters, voices and cities was not exactly the one which his parents had envisioned for him, he admitted. They originally wanted him to be a lawyer, he laughed. Instead, he goes from city to city performing his *Fast Lane* show.

FLEXIBLE

Nishikawa has learned to be flexible as he has traveled across the country. His audiences have included blacks, Chicanos, French-speaking Japanese Canadians from Quebec, San Quentin prisoners and, of course, Asian Americans. Before an all-Quaker one, he had to eliminate all swearing and all sexual comments.

"Even with the different audiences," remarked the actor, "the response has been great. During the show, there are differences in where they react and how." The Quaker audience gave him a standing ovation.

One audience member, an Italian American, once commented that *Fast Lane* is universal because it touches on human experiences. Nishikawa agreed that this has been his intent. "Everybody has a grandmother; they have someone close who dies; they've been through a war; they watch TV. This show," he asserted, "has something for everyone."

Even the Niseis (second-generation Japanese Americans) who at first expressed some reluctance about this "Sansei" show have found that it strikes a common chord. "Sometimes at the show, they (Niseis) come up in tears and tell me they can't believe how much the show relates to Iseis (first-generation Japanese Americans) and Niseis."

Though fellow actor and friend Marc Hayashi had worked with him to rewrite the show for the tour, Nishikawa conceded that as a result of the tour, he has come across a few more changes he would like to make.

"I think by touring I have gained a broader experience. Because of that, I would like to change certain things in the show to include more people in the audience. As an artist, I

want people to understand what I am saying. Some Asians (in other areas) may not jump on things as fast as Asians in SF or Hawaii," he noted.

"When I come back to SF, I want to clue the Asians here on what is happening out there. If I go back to the East Coast, I want to broaden the show so they can feel as much a part of it (as Asians do here)." Many of the stops Nishikawa makes are in towns which have never before been exposed to Asian American theater. The Sansei's show is their first in-person exposure.

Despite the changes and the newness of the traveling experience, Nishikawa stressed that one thing never changes. "I give whatever I can to the show, whether the audience is black, Chicano or Asian."

The actor could not deny,

however, that audience size does sometimes have an effect on his performance. The smallest group for which he acted was 10 or 15; the largest in Gardena (the "Buddahead Capital of the World") was 600, of which over 500 were Japanese Americans.

"When there are 600 people," insisted the actor, "there is no stopping the adrenalin; no stopping the energy. Whether it's 10 or 600, I try to put out the same energy, but..."

Nishikawa returns to the Bay Area this month to emcee the J-town Cherry Blossom Festival Pageant. Later this summer, the show comes back for a limited engagement at the People's Theater Coalition at Fort Mason Center, SF. □

\$49,990 and up.



5% down

9% year 1

10% year 2

11% year 3

12% years 4-30

12 1/4% Annual Percentage Rate

If you're fed up with high prices it's time to move up to Summit Ridge in Vallejo. Just follow the high road to low prices and discover the fantastic views and fabulous features.

Family living in a garden setting.

These hilltop condominiums are designed for carefree, low

Equal Housing Opportunity

Example: sales price of \$49,990, down payment of \$2,990, loan balance of \$47,000; 360 monthly payments of \$361 (year 1) to \$488 (years 4-30) + PMI.

maintenance living. With private patios or decks, hardwood cabinetry, Levolor blinds and plush wall-to-wall carpeting. Plus pool and clubhouse. Convenient location makes commuting easy.

To visit the furnished models, take Redwood St. exit west from I-80 in Vallejo; turn right on Tuolumne St.; then right on Parkview Terrace. Open daily 11 a.m. - 5 p.m. Phone: (707) 567-2074.



SUMMIT RIDGE

FHA-VA financing now available!

Broker Co-Op \$2,500

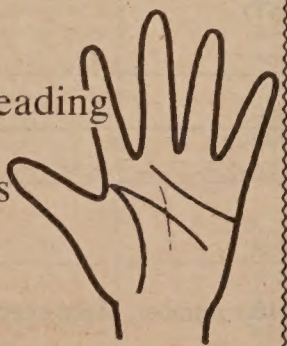
Psychic Palm Reader

Sister Theresa palm and card reading
Tells your past and present
Gives you advice on all matters

Don't fail to see her today

Come, call, or write. 753-3035

Sister Theresa, 1307, 38th Ave., San Francisco, CA 94122





Altered Flower Drum Song Still Smells of Chop Suey

By MICHAEL LAM

It is difficult to decide immediately if the production value of the San Francisco Musical Stage's version of *Flower Drum Song* is actually more offensive than its controversial content.

The musical, with music by Richard Rodgers and lyrics by Oscar Hammerstein II, is being presented at the Palace of Fine Arts now through 4/30. Although the most blatantly insulting dialogues and the song *Chop Suey* are cut, it remains definitely and apparently racist.

HIGH SCHOOL

On top of that, it is at best as professional as a typical high school production. Something must be terribly wrong with a show when half the songs end with actors on stage applauding each other.

In the case of *Flower Drum Song*, that is about all the applause the actors get. The Saturday evening performance audience, occupying perhaps one-fifth of the theater, remained solemn and generally non-responsive throughout the entire show.

And since the more obviously racist elements of the story are dropped, the sexism of the plot stands out even more vividly. It is a troublesome musical from beginning till end.

It is unfortunate that, because of its dated view and unhealthy treatment of Asian Americans, a show of its standard should be taken seriously. After all, it resembles nothing more than a Chinatown basement bazaar.

The sole purpose of its existence seems to be a justification of the curiosity of some ill-informed tourists from some small and distant towns.

TRYING

The first part of *Flower Drum Song* moves at an especially trying speed. The staging is sloppy, the set is ugly, and the costumes are ill-fitting and badly designed. Set in the San Francisco Chinatown of the 30s, it has Grant Avenue as wide as Market Street, and is peopled by suspicious-looking females wearing bell-bottomed pants.

The best song, and the first enjoyable one, *Don't Marry Me*, is not sung until about half an hour into the show. This is followed by a reasonably pleasant *Grant Avenue*, backed by a group of horribly

choreographed dancers.

But the worst is yet to come. The second act begins with a dream sequence, which, if the producers had any sense or sense of humor at all, would and should be termed a nightmare sequence. Since the actors/singers cannot dance, a group of dancers are employed. But they cannot dance either. And they dare call it a ballet!

The most entertaining scene occurs just before intermission. As *Gliding Through My Memoree* is sung, a bunch of Asian women, all dressed in different stereotypical Western female drags, parade on stage. For a brief moment, they are turning the show inside out. Loud and campy, the scene is clearly a spoof.

DING-Y

Of all the actors, Emily Kuroda, who plays the role of Mei Li, is the most incorrectly directed. Instead of being sweet and innocent, she is a ding-y opportunist who is determined to capture the nearest available man with her artificial cuteness.

All the characters in *Flower Drum Song* are two-dimensional. One has no idea why they do what they do, nor does one care. Why do all three main female characters fall head-over-heels over Wang Ta — why, he doesn't even sing very well! And who cares less who finally will get him.

Madam Liang is perhaps the one character that has the most potential to be interesting. She is an elderly immigrant who is eager to become Americanized — she sucks up anything remotely American around

her like a heavy-duty vacuum cleaner.

Yet we see no more than a rough caricature of her. And she has some of the most offensive lines in the plays: referring to her brother-in-law as 'my sister's husband' as if the proper term does not exist in Chinese; ordering 'octopus meat' over the phone; and as played by Lani Barreras, mispronouncing the few Chinese words that she has to utter.

Rotten to the core in content, and sadly amateurish in presentation, *Flower Drum Song* must rank among the poorest revivals in musical history. Even a hundred million miracles will not be able to save it.

E/W Players Present Show on Love in Hawaii

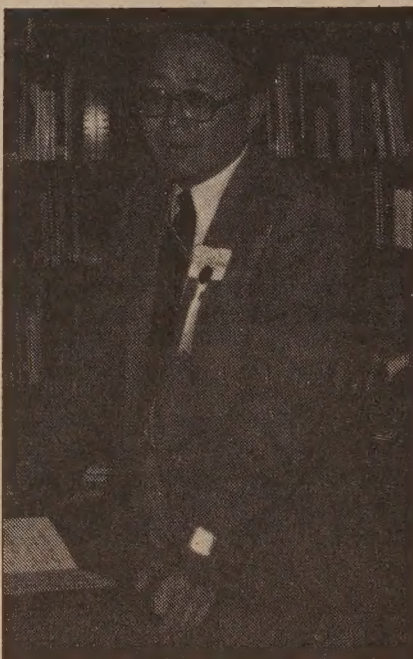
LOS ANGELES—No *Smile For Strangers* by Harold Heifetz will premiere at East West Players on April 20, 1983. The production will be co-directed by Mako and Dana Lee.

The play depicts the love affair and marriage of a Japanese girl and a Filipino boy in Hawaii and, according to Heifetz, "the prejudice that pervades every aspect of Hawaiian society despite the public relations contention that the islands are one big melting pot of equality."

No Smile For Strangers is produced by Jim Ishida and Keone Young; with costumes by Terence Tam Soon; and sets and lights by Rae Creevey. The production will

run Tuesday through Sunday evenings at East West Players, 4424 Santa Monica Boulevard. Student and Senior Discounts are available every night but Saturday (upon presentation of proper identification). For information call East West Players, 213-660-0366.

UCB Dedicates Collection of Hist. Materials



Prof. Ling-chi Wang, chairman of the Asian American Studies Program at UC Berkeley, spoke at the dedication of a collection of Chinese American historical documents at the Asian American Studies Library last Saturday. (Photo by Kem Lee Studio)

SUBSCRIBE TO
EAST/WEST

THE UNIMPRESSIBLE RACE A Century of Educational Struggle by the Chinese in San Francisco by Victor Low

"Victor Low's thoroughly readable study is important for all Americans concerned with the continuing pursuit of justice. It is an important addition to the growing body of Asian American histories, providing a wealth of documentation and generous use of source materials, many of them from the mouths of early Chinese American publications. In addition, Dr. Low places the issue of educational struggle within a larger historical context, thus demonstrating how America's racist history reached out in this case to maim even the most helpless of a victimized group. It reminds us once again that justice is always preceded by struggle." — David Henry Hwang, Award-winning playwright, FOB, Dance and the Railroad.

"This is about a people who positively revere learning, fighting for a fair place in the public school system. Schools have denied us educational opportunities, both as students and as teachers. The statements from Chinese American teachers who overcame prejudice against accents, mannerisms, and looks in order to find work make most dramatic reading. A valuable book." — Maxine Hong Kingston, author of *The Woman Warrior*, *China Men*.

The Unimpressible Race
Paperback \$9.95 per copy
Hardcover \$15.50 per copy

quantity _____
quantity _____

California purchase add 6% sales tax. For BART Counties add 6½%.
Shipping and handling \$1.50 for the first book and \$1.00 for each additional book.

Mail with payment to
East/West Books
838 Grant Ave. (Suite 307)
San Francisco, CA 94108

(PLEASE PRINT)

Books \$ _____ Name _____

Sales tax \$ _____ Address _____

Shipping and handling \$ _____ City _____

Total enclosed \$ _____ State _____ Zip _____

Orders must be accompanied by check, money order or purchase order number. Make checks payable to East/West Publishing Co.

Asian Lawyers Host Dinner Honoring Legal Scholar

SAN FRANCISCO — The Continuing Legal Education committee of the Asian American Bar Association will hold a dinner honoring B. E. Witkin, on Wednesday, April 27. Witkin, now over 80 years old, is regarded by the legal community as one of the leading scholars of California jurisprudence. His talk will focus on the recent impact cases within the state, cases described as "supernovas."

The dinner will take place at Vanelli's Seafood, Pier 239, SF. Tickets cost \$15 for members, \$13 for students, and \$17.50 for non-members. Reservations must be made by Friday, April 22. The event begins with no-host cocktails, 6:30 dinner and 7:30 program. For information call Suzanne Yee 387-5081.

DR. BRADY MODERN DENTISTRY DENTAL PLATES

PARTIAL PLATES
AND EXTRACTIONS

X-RAY

EXAMINATION

LOCAL ANESTHETIC

IMMEDIATE
RESTORATIONS

FOR THOSE SHORT OF TIME

DENTURES REPAIRED
WHILE YOU WAIT

PORCELAIN CERAMCO JACKETS
& BRIDGEWORK AT LOW PRICES
NOTICE TO UNION EMPLOYEES
OR ANY OTHER GROUP
WITH DENTAL COVERAGE.
IF YOU ARE ELIGIBLE
LET US HELP YOU!

DR. BRADY

TWO
GROUND FLOOR OFFICES

SAN FRANCISCO
1282 MARKET STREET

Phone 392-6112

HOURS:

Weekdays: 8:30-5:30

COURTESY PARKING

55 NINTH STREET

OAKLAND
1437 FRANKLIN STREET

Phone 893-4222

Hours 8:30 to 5:30
Closed Saturday

FREE PARKING

DOWNTOWN
MERCHANTS PARKING

14th & Franklin Streets



ST. MARY'S
HOSPITAL AND
MEDICAL CENTER

HOSPITAL AND
MEDICAL CENTER

St. Mary's is committed to the challenges of the future. You can become a part of our exciting future by becoming a vital member of our health care team. You will have a stimulating and rewarding career while keeping pace with the changing needs of our ethnically diverse community.

450 Stanyan
San Francisco, CA 94117
An Equal Opportunity
Employer



Mixed Messages from Director At Odds with Audience's View

PROGRAM NOTES

By RICHARD SPRINGER

A director isn't always the most reliable interpreter of his own work. This irony was demonstrated convincingly two times last Friday — by the same man, Japan's Matsuo Yanagimachi.

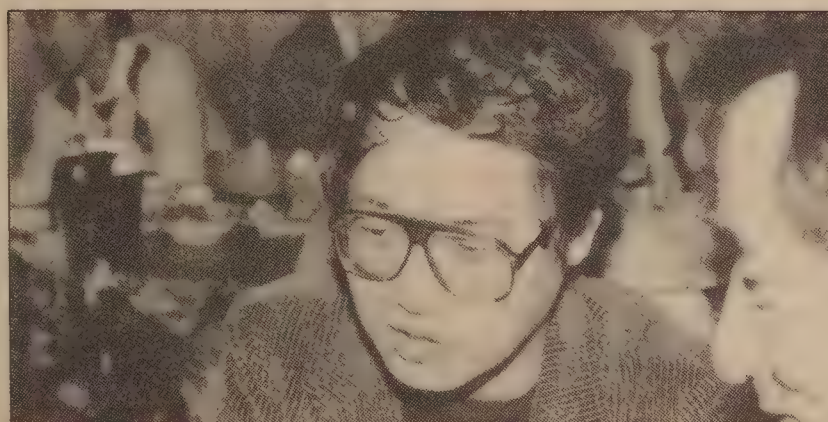
Yanagimachi has made only three films: a documentary about a motorcycle gang, *God Speed You Black Emperor*; and two features, *The 19-Year-Old's Plan* and *A Farewell to the Land*. The latter two are in the current San Francisco Film Festival and were previewed last week. Through an interpreter, the director answered questions about the significance of his work.

AT ODDS

It's not that Yanagimachi isn't a good director; on the contrary. He's brilliant and may singlehandedly cause the critics to reassess a death knell pealed over the prone body of the Japanese film industry. It's just that in explaining what he sees in his own films, it's at odds with what the audience, particularly a Western one, sees.

Of the two features, *A Farewell to the Land* is the masterwork, although it is not a film for the squeamish. Jimpachi Nezu in a dynamic performance, plays Yukio, a truck driver who resents his mother's favoritism toward a successful, reliable younger brother (Jiro Yabuki). Yukio strikes out haphazardly against everyone around him.

Faced with his own insecurity,



Director Matsuo Yanagimachi.

Yukio turns to drugs, tension builds, and violent tragedy is inevitable. *A Farewell to the Land* is a subtle, unsentimental case study of the modern Japanese man completely undermined by anachronistic Japanese customs. Yanagimachi is a fatalist, but he also sees that a quite natural selection process has forced an unnatural juxtaposition of old and new in Japan.

Modern machinery is no match for the unyielding cultural and familial customs. Yukio's abandoned wife disgustingly leaves a seance when the medium touches upon a sore subject — the wife's responsibility for the deaths of her children. She goes to feed the pigs, but is seduced in the sty by a local farmer who takes advantage of her loneliness. In either the traditional or the modern culture, Yanagimachi's subjects have little chance.

THEME

In talking to the press about *Farewell to the Land*, the director cited the theme in the film of Yukio's being corrupted by the constant beauty of his natural surroundings.

"If (every Japanese) was able to see Mt. Fuji each day, we would get corrupted too," he said through an

interpreter. He also explained that through the drugs (speed) Yukio takes, he reaches a state of simplicity



Jimpachi Nezu in *Farewell to the Land*.

where he is able to look at the raw beauty of nature. The sexual and violent acts in the film are part of "the natural course of events," he said.

These are loaded remarks ripe for misinterpretation. The drugs lead an already disturbed man off the deep end. He shows no signs of peace of mind through his drug-induced experience of nature. Drugs and his inability to cope with his own limitations are the corrupting influences.

Farewell to the Land will be shown at the SF Film Festival Wednesday, April 20, at 9 pm at the Ghirardelli. It is a spine-tingling, subtly-directed examination of blind rage and familial discord. Nature plays its part, but it is only one of the actors in this first-rate film.

EASIER

● *The 19-Year-Old's Plan* (to be shown at the Festival Friday, April 15, at 4 pm at the Castro as part of the New Directors Series) is almost as good a film as *Farewell* and much easier on its audience.

The film is about a young newspaper delivery boy (Yoji Honma) who is angry at the world and takes it out on his customers. A subscriber who refuses to pay for three months of newspapers is guilty and gets several "x" marks by his name. But so is the household that leaves a single piece of candy for the delivery boy. The boy judges such an offering an act of hypocrisy. One "x" for them, too.

A sub-plot, important for what it reveals about inability to deal with his late-blooming sexuality, concerns a fellow worker (Keizo Kanie, outstanding here and also very good as a rich trucker in *Farewell*), a loser who is constantly in debt and steals to buy gifts for his

crippled girl friend (Hideko Okiyama, in another first-rate performance).

Yanagimachi explained to a Pacific Film Archive audience that the "film is basically about youth" and that the young boy is "on his way to maturity." There is little evidence of this in the film. Rather it seems the boy, unless he opens up a little, is on his way to the misfit status of Yukio in *Farewell*.

TALENT

Taken singly or together, the two films reveal a major talent. The *19-Year-Old's Plan* is a comedy with an undercurrent of sadness. *Farewell to the Land* is a tragedy with a streak of black comedy. Try to see them both.

● The independent feature made by the Nanhai Film Company in Beijing, *The Savage Land* is a beautiful film to look at, with the lush Northern China landscape. Based on the play, *Yuan Ye*, by Cao Yu, it has the limitation of most stage plays converted into movies: it seems forced unnaturally into a false form. All the psychological drama is undone by a melodramatic approach. The flashy, ever-moving camera techniques and the use of the more complicated Chinese characters is obviously directed toward the Hong Kong and overseas Chinese audience.

The story concerns a peasant seeking revenge from a cruel landlord. Since the landlord has died before the action of the movie begins, however, the revenge-taking seems totally unnecessary. Everyone seems a victim in this film and yet the bloodletting continues with no one either to admire or hate. Pity is the only emotion engendered.

The popular actress Lin Xiaoping stars and the camera shows her to advantage. Yang Zaibao, who has a strikingly fierce face, is undone by the material. *The Savage Land*, worth a look for the insight into what China is producing



Yoji Honma in *The 19-Year-Old's Plan*.

for foreign consumption and for its visual beauty, will be shown Friday, April 15, at 7:30 pm at the Castro.

● Other films in the SF Film Festival that are worth seeing, according to a consensus of critics who have attended the prescreenings: *Sunless*, (France) April 19, 7 pm, Ghirardelli; *Time for Revenge* (Argentina) April 19, 7:30 pm, Castro; *Straight to the Heart* (Italy), April 21, 9 pm, Ghirardelli; *The Taste of Water* (Netherlands), April 21, 7:30 pm, Castro.

Also recommended for those of eclectic taste: *A Strange Affair* (France), April 17, 7 pm, Ghirardelli, unfolding an employer-employee relationship straight out of Pinter.



Lin Xiaoping as Jin Zi (l) and Yang Zaibao as Qui Hu in *The Savage Land*.

EAST WEST PLAYERS SUMMER WORKSHOP 1983

July 25 - September 4

Intensive Training in All Phases
of Professional Theatre

Acting I, II, III
Voice Production
Dance/Movement
Ethnic Dance
Rehearsal Procedure
Playwrighting
Production Techniques
"Total Theatre Ensemble"

Open to anyone 16 years or older.
Limited scholarships available.

East West Players
Summer Workshop Program
4424 Santa Monica Blvd.
Los Angeles, CA 90029
(213) 660-0366.
Application Deadline: June 15, 1983

新世界旅行社 NEW WORLD TRAVEL SERVICE



1118 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA. 94133
TEL. 982-3577



PRESENTS
CHINESE STUDENTS SUMMER STUDY TOUR OF CHINA --
33 DAYS TOTAL

DEPART: June 20, 1983 (Mon) CAAC SP - 747 from Los Angeles/San Francisco
ARRIVAL: June 21, 1983 - Beijing
STUDY: June 22 - July 5 at Beijing Institute of Physical Education
Mandarin conversation, Tai Chi, sword dancing, history, & cooking
SIGHTSEEING: Visit the many famous highlights plus the seldom seen in Beijing, followed by first-class train rides to:
— Qingdao, Taishan Mountain, Yanzhou, Qufu, Nanking, Wuxi, Hangzhou & Shanghai.
TOUR PRICE: \$2,337 includes round-trip CAAC flight to Beijing and return from Shanghai on July 23, full meals and accommodation, tuition, sightseeing with guide services, evening entertainments and transportation inside China.

#7 5/15/83 Tokyo, Shanghai, Suzhou, Wuxi, Zhenjiang, Yangzhou,
1039 (20 days) Zhenjiang, Nanjing, Beijing, Guilin, Shanghai, Tokyo.



Charles Kennard's Photos Possess Hazy Timelessness

By PETER CHAU

SAN FRANCISCO — With exclusive photographs of China becoming a fast cliché as tourism expands, a young British photographer takes a fresh look at the country and its people through his viewfinder.

Charles Kennard, a photojournalist now living in the Bay Area, is holding an exhibition of black-and-white photographs of the people of China at the Chinese Culture Center in San Francisco Chinatown. The photographs were taken in summer 1982 during Kennard's visit to Beijing, Shanghai, Mount Tai in Shandong Province, and Mount Emei in Sichuan Province.

"I wanted to go in the springtime," said the British photographer, who travelled to China in a small group with his Dutch girlfriend and four other Americans. "Instead we went in the summer. It was very hazy and there was no color."

Kennard originally wanted to take pictures in both color and white. In spite of the lack of a colorful environment, he still took some color slides for various magazines and stock photo agencies. However, his prized collection of shots on exhibit are in black-and-white.

The summer haze probably helped in giving a special character to Kennard's photographs. Many of them contain misty backgrounds that

fade away in various shades of gray, perhaps a photographic statement of China's long historical background that is not easily comprehensible.

In the introduction to the exhibit, the photographer explained that the title "Myriad Ages," borrowed from the name of a monastery and way-stage on the journey to the summit of Mount Emei, expresses the length and continuity of China's history, finding echoes in the China of Today.

TIMELESSNESS

A feeling of timelessness of China's history is certainly apparent in Kennard's works, as exemplified by two photographs, "93-year-old practitioner of chi-gung, Shandong" and "Kindergarten, Summer Palace," hung next to each other, or by the photograph "Two Generations," which showed an old Chinese man sitting next to a young tourist anachronistically dressed in fashionable designer's sportswear. They face opposite directions, obviously.

Kennard enjoys humor in his photographs. "Two Generations" is an example. Another one in the exhibition shows a little boy kneeling, apparently in prayer, before a buddha but taking a naughty glance backward.

In the past, Kennard has also done photo montages of the Golden Gate Bridge crumbling down, of the comedian Mike Pritchard juggling his own head, or of the mayor hauling Chinese junks into San Francisco Bay, in Gulliver's fashion.

Kennard sees no conflict between his candid photography and his facetious manipulations in the darkroom. "I don't belong to the school of photojournalists who use everything full frame without any adjustments," he declared. "I do rely on the credibility of my photographs for effect. But I also like to use my hands to manipulate things."

DECEPTIVE

"(In my photo montages,) I just try to be humorous," he continued. "I am not trying to fool people in a deceptive way. I assume they can see through it."

Kennard, who began his photographic career making prints as an apprentice in a studio in London's



Buddhist pilgrim, Mt. Emei, Sichuan, China. (Photo by Charles Kennard)

Chinatown, usually touches up his prints slightly for maximum artistic effect. He may burn in a particular feature to give it more prominence, or he may wipe out some extraneous elements in the background. But the most important thing remains unchanged: his works are candid photojournalism.

"I am happier on location than

in the studio," he remarked. "I like to make the most out of different situations, make something out of surprises. I find it very stimulating to have lots of materials to work with."

In China, he found plenty of subjects for photography. Porters in Mount Emei, visitors to the Great

continued on next page

OCA Donates to Chin Fund

WASHINGTON, D.C. — The Organization of Chinese Americans donated \$200 to the Vincent Chin Fund this week. Chin was clubbed to death June 19, 1982, in Detroit (E/W 3/30/83). The organization also sent a letter of protest to Wayne County Circuit Court Judge Charles Kaufman, who sentenced each of Chin's two killers to a \$3,000 fine and three years probation.

"The OCA is shocked at your decision to let two men, Evans and Nitz, on probation for the deliberate beating to death of Vincent Chin," the letter said. "Your ruling seems to place little weight on human life."

The OCA urged the judge to modify his sentence and order the two men "to serve an appropriate period of imprisonment" and "to do 200 hours of community service to the Chinese American community in Michigan for a period of one year after they are released from prison."

SENTENCE

Though asking for a heavier sentence, the OCA indicated that it is "not seeking vengeance but basic justice for the taking of a human life."

"Just finding them \$3,000 for killing somebody is nothing," exclaimed Laura Chin, executive director of OCA. "I understand that he (the judge) is well regarded in the community and is a liberal judge. I am liberal, too, but this is going beyond the point."

Chin explained that OCA's role

Taiwan Author Conducts Writers' Seminar in SF

SAN FRANCISCO — A Chinese writer's seminar lead by Hsieh Ping-Ying, one of Taiwan's most outstanding authors, will take place at the Chinatown Branch Library, Saturday, April 16, from 2-4 pm, 1135 Powell St. The seminar will be conducted in Mandarin with English and Cantonese interpretation if necessary.

Now living in SF, Hsieh is famous for her book, *Girl Rebel: The Autobiography of a Woman Soldier*. The book has been translated into several languages and was made into a movie in Taiwan in the 70s. This will be the first time Hsieh has spoken publicly since she came to the US from Taiwan in 1971. □

is to give support to Chin's family and the people in Michigan and to apply pressures by making the case a national issue.

COALITION

In Michigan, the newly-formed Chinese Americans for Justice, a coalition of different groups and individuals in the Detroit area, has been proclaimed that justice that "has not been served," according to Kan Yee, temporary chairman of the CAFJ, and Liza Chan, a Michigan attorney. They have met with Judge Kaufman to discuss possible resentencing or modification or probation terms.

"We would like the judge to look into strengthening the probation terms without having to wait for the two men to violate their (standard) terms of probation," said Chan. Describing the meeting with Kaufman as "very constructive," she believes that the group "might be able to persuade the judge to do something legally."

Chan will also be submitting a supplemental brief to Kaufman this week, alerting him of other additional facts related to the case. "The judge may not have all the relevant facts and information (before sentencing)," she conjectured. □

Anonymous Donation Matched

SAN FRANCISCO—Chinese for Affirmative Action members and friends have matched a \$25,000 anonymous contribution towards the CAA Building Fund Drive.

Through the generosity of Mr. and Mrs. Lien Ying Kuo, Chinese for Affirmative Action last December purchased a two-story building at 17-19 Brenham Place to house its civil rights activities in employment, education, public services, voting rights and mass media.

Over 500 individuals attended a fund raising luncheon held on April 10 at the Empress of China Restaurant in San Francisco. Every dollar donated towards the CAA Building Fund Drive was matched by an anonymous donor up to \$25,000. This \$50,000 in contributions will be used to retire the building's mortgage debt and to cover anticipated renovation costs.

CAA raised over \$130,000 last summer to kick off its Building Fund Drive. The Kuo's made a very substantial contribution in permitting CAA to purchase the 17-19 Brenham Place building at a price well below the market value.

"The CAA Building Fund Drive

has been supported solely by private contributions," stated Mr. Moon Yuen, board member and chair of the CAA Building Site Committee.

"Mr. Phil Choy, architect, historian and member of the S.F. Landmarks Preservation Advisory Board, is volunteering his time to conduct a feasibility study to maximize the potential use of the 17-19 Brenham Place Building. We hope to move into this building by early 1984."

CAA recognizes and thanks fund raising luncheon sponsors, Bank of Orient; Chinese American Institute of Engineers and Scientists; Nai Yuen Fong; L. Kee and Company; Len Hin Ong Family; Edwin and Frances Owyang Family; United Federal Savings and Loan Association; Herb Wong, Jeffrey Wong; Yuen-Fenner, Inc.; Peter and Mei Lam; Beatrice and Chaney Wong; Walter Wong and two anonymous donors for their \$1,000 contribution each.

CAA also wishes to thank Aviva Enterprises for its donations of door prizes to the children. □

We Bank On Your Future



建東銀行
BANK OF THE ORIENT

Member FDIC

Main Office
233 Sansome Street
San Francisco, CA 94104
(415) 781-6565

Richmond District Branch
317 - 6th Avenue
San Francisco, CA 94118
(415) 386-6565

Chinatown Branch
1226 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 956-6565

Oakland Branch
360 - 12th Street
Oakland, CA 94607
(415) 530-6565

Guam Branch
P.O. Box 51
Agana, Guam 96910



Photographer Charles Kennard talks with Julie Cheung, Neighborhood Arts Program coordinator at the Chinese Culture Center.

continued from previous page

Wall, children in schools, or old men resting became central images in settings whose moods can be felt and appreciated in Kennard's prints.

SHANGHAI

Surprisingly, he did not take too many pictures in Shanghai, the most populous city in the world. One of them, a street scene in Shanghai, was the first photograph in the exhibition. It not only evokes a sense of the bustling street scene but also captures the feelings of the people in the foreground.

"I stood at the spot for only five seconds and took the picture," explained Kennard as he recalled how he took that shot. "The important things are accurate perception and good timing."

The photojournalist noted that many situations came up rather spontaneously. "Often I happen to be there and notice that there is a picture," he said. "If I sense something to be photographed, I would take a picture and then a couple more. But usually only the first one is of any interest."

Not all of his pictures were shot on the spur of the moment, though. The one of a porter resting on a pedestal was carefully composed as he stood five feet away from the subject, setting his camera to make sure that everything was all right.

SMILED

"Then I turned, took the picture, and smiled," he recounted. Although the porter did not pose for the shot, he wasn't upset at being photographed by surprise either.

"I didn't have much of a problem (taking pictures of people in

China)," Kennard observed. "Perhaps Chinese Americans would have a more difficult time. I guess since the cultural revolution people (in China) are wary of things turning against them."

Kennard has been interested in China and "things Asian" for a long time. He has worked in London Chinatown, and later in Hawaii, where he took a lot of photographs of ethnic dances.

"China became more important to me when I was in Hawaii and practised chi-gung at Lily Siou's School of the Six Chinese Arts," he recalled. Not only did he learn chi-gung, a form of martial arts, but he also attended lectures on Taoism and acupuncture. Kennard is also currently taking a Chinese painting class at the Chinese Culture Center.

"I have a natural curiosity in everything," he admitted. "I am interested in Chinese philosophy and art. I want to find out something about the country."

Kennard's other works have been published in many newspapers and magazines including the *SF Chronicle*, the *SF Examiner*, *Jade*, *New West*, and *Focus*. Although he has had two exhibitions and a few works published while he was in England, his photographic career did not pick up until he moved to the US.

GOT GOING

"Things really got going after I came to SF," said the photographer who moved to this city in 1978. "I got down to looking for work and saw more than 100 art directors." He is now doing some graphic arts design in addition to photography.

All this is rather amazing

A PLACE CALLED CHINESE AMERICA. Diane Mei Lin Mark and Ginger Chih. Dubuque, Iowa: Kendall Publishing Company. 189 pp. Price \$12.95

By FORREST GOK

In recent years we have seen the publication of a number of illustrated histories of the Chinese in America including *The Chinese of America, 1785-1980* by Him Mark Lai, Joe Huang, and Don Wong, and *The Illustrated History of the Chinese in America* by Ruthanne Lum McCunn.

We can now add deservedly *A Place Called Chinese America* by Diane Mei Lin Mark and Ginger Chih to that growing list.

METAMORPHOSIS

A Place Called Chinese America is an amazingly thorough look at the metamorphosis of Chinese America from the first handful of Chinese who came to America to find work to the expanding horizons of the contemporary Chinese American community.

This book contains much of the same historical information used in other Chinese American histories and much more. However, through the use of revealing recollections, anecdotes, and oral history excerpts of Chinese Americans from diverse backgrounds and experiences, the book also offers a vividly multi-dimensional portrait of a dynamic and self-reliant people.

Some of the major areas covered by this book include the Chinese participation in the development of pioneer America, the anti-Chinese movement, the birth of Chinatowns, the development of community, the problems of a "model minority," and Chinese American self-expression through the arts.

Co-authors Mark and Chih discuss the social and political conditions in China which affected

considering that Kennard has had no formal training in either field. "I had my first camera at the age of nine, and I once made my own pinhole camera," said he. "But it wasn't until six months before (college) graduation that I decided to go into photography," said Kennard, who graduated from the University of Newcastle-upon-Tyne in England.

His works have been selected for more than ten exhibitions, including "Chinese of America: 1785-1980," which was first shown in the Chinese Culture Center in 1980.

"I had heard of his contributions to the 'Chinese of America' exhibition," said Julie Cheung, district coordinator of SF Art Commission's Neighborhood Arts Program, which sponsored the "Myriad Ages" exhibition. Knowing that Kennard visited China recently, Cheung invited him to exhibit his works at the Chinese Culture Center.

"People would be interested in seeing daily life in China," said Cheung. Kennard's photographs, with images of people and a very human touch, fitted the bill. □

Carew & English
FUNERAL DIRECTORS
ESTABLISHED 1890
MASONIC AT GOLDEN GATE AVE
SAN FRANCISCO
346-2414

Place Called Chinese America A Vivid Account of Community

BOOK REVIEW

the development of the Chinese community in America.

WOMEN

There are also special chapters on the role of Chinese women in America in the context of the predominantly male immigrant society, and the rise of youth groups and Third World consciousness during the sixties and seventies.

The authors pay particular attention to the social changes which affected the Chinese community and the replacement of the Six Companies, benevolent associations, and tongs with social service and newer self-help organizations as major influences on community politics.

The book also traces the search for Chinese American identity and gives some insight into creative artists (writers, artists, poets, dancer and musicians) who revitalized

Bilingual Educ. Council Seeks APA Testimony Apr. 23

WASHINGTON — The National Advisory Council on Bilingual Education will conduct public hearings in Chicago, on Saturday, April 23, from 9 am to 4:30 pm, focusing on Asian Pacific American language groups. The hearings will follow the Nat'l Association for Asian Pacific American Education Conference planned for April 21 and 22.

The council seeks testimony on the impact of the 1983 reauthorization law, research, reports on the effectiveness of bilingual education and the interrelations and interdependency of bilingual education and modern language instruction.

Persons interested in submitting testimony should contact Dr. Hai Trong Tran immediately to reserve a time slot on the hearing program. Tran can be reached at the Midwest National Origin Desegregation Assistance Center, Univ. of Wisconsin, School of Education, Enderis Hall 838, (414) 963-5663. For information call Stephen Tom, (202) 472-4676. □

SF Fair Slates Open House at AATC Apr. 13

SAN FRANCISCO — In an effort to promote community awareness of the SF Fair, scheduled for July 28 through 31 at the Moscone Center, the city is holding a series of open houses throughout the city. The Asian American Theater Co., 4344 California St., will host an open house for the fair on Wednesday, Apr. 13, from 8 to 10 pm.

Last year's fair attracted over 65,000 visitors. Neighborhood and ethnic organizations and other community agencies displayed art, food and cultural exhibits at the fair. The public is urged to attend the upcoming open houses to learn more about the fair and how to become involved. For the dates and places of the other open houses, call 557-1370. □

Chinese American culture.

The authors have stated in their introduction that they "attempted to present Chinese American history in the contexts of domestic United States history and the relationship between the United States and China." This overview proves quite effective.

SUCCESSFUL

Two achievements set this book apart from other Chinese American histories. First is its successful attempt to bring the story of Chinese America into the present.

Second is its documentation of the most recent current events and issues which now affect the Chinese American community. Housing and redevelopment struggles, bilingual/bicultural education, services for the Chinatown elderly, and the influx of Indochinese refugees have all found their way into Mark and Chih's book.

Either because of the unavailability of resource material, or the reticence of many historians and writers to comment on the immediate past, few histories of Chinese America delve into contemporary times like *A Place Called Chinese America* does.

And the oral history excerpts of Chinese American workers, professionals, artists, pioneers and just plain folk further illuminate the text and give this book a very personal flavor.

A Place Called Chinese America was proposed and sponsored by The Organization of Chinese Americans, Inc. (OCA), a national, non-profit Chinese American advocacy organization. It is a well-documented, ambitious volume of Chinese Americana and, as written by Mark and Chih, a very spirited, progressive work. □

Political Ass'n Celebrates 3rd Year Apr. 20

SAN FRANCISCO — The Chinese American Political Assoc. will celebrate its third anniversary on Wednesday, April 20, 5:30-8:30 pm, with a party at the Ruth Kadish Room of the YWCA Apartments, 940 Powell St., in SF Chinatown.

The organization wishes to thank those who worked with its members on community issues, events and campaigns over the past three years, according to president Phil Chin and vice-president Will Leong. Refreshments will be provided, as well as entertainment by local singer Cookie Wong. The event is free. □

SAN FRANCISCO FORMER CANDLESTICK COVE SCHOOL SITE 120 LATHROP AVE.

Bid Opening - April 26, 1983 - 10:00 AM
Room 30 - 170 Fell St.

For sale or lease with option to purchase. Attractive Little Hollywood community. Site is located in an established residential neighborhood and is comprised of 41,700 sq. ft., which can be subdivided into 21 single family lots. Minimum bid \$500,000. For information contact SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT, Property Management Office, 565-9360.

The Chinese American Democratic Club

mourns the passing of

Congressman Phillip Burton



Velma Lee.

Velma Lee Succeeds at Brandeis University

WALTHAM, Mass. — Though Brandeis University student Velma Lee may look delicate she is far from that in reality.

Ever since her father died shortly before she entered high school—leaving her mother with five children and a job in a restaurant — Lee has opted to make it on her own.

"My family is important to me. My mother works hard and I didn't want to be an additional burden on her," she explained. "So I was determined to support myself completely."

During her four years at Brandeis University, just outside of Boston, Massachusetts, that is exactly what she has done. Always putting her school work first, Lee managed to work full time in order to pay for her tuition, room and board, and "all of life's necessities." During her "free" summer months, she put in an additional 100 hours a week.

"I am a confident, determined and independent Asian American female who has always strived to achieve my goals." That is how Lee described herself on applications to law school. And while she does not crow about her accomplishments, she has clearly achieved most of those goals.

From first grade on, Lee has been a class officer. During her high school days in Brockton, Mass., she was the only student to be elected president for four consecutive years. She smiled and said, "I liked leading my class. It's not like leading the country, but . . ."

Actually, Brockton High School is the second largest high school east of the Mississippi, with three times as many students as at Brandeis. The Waltham campus — with about 2,750 undergraduates — seems small by comparison. But she's grown used to it.

"Brandeis is neither too large nor too small. You never feel like a number, but there are plenty of interesting students from whom you can learn to grow academically and socially. And," she added, "there are excellent social events sponsored right here on campus."

Once at Brandeis, Lee continued to display leadership qualities. She became the first freshman president of the Greater Boston Intercollegiate Chinese Students Committee, chair of the Brandeis Asian American Students' Association, and Brandeis representative to the East Asian Students' Union.

"For the first time, I found myself

exploring my ethnic identity," recalled Lee. "I hadn't given much thought to my father and grandparents being born in China, or to the fact that I was a member of a minority group. But Brandeis has an active Asian American organization, and I got involved."

Lee was also involved in many other activities. "Some people say I spread myself too thin, but I enjoy doing a variety of things and I don't think there is anything wrong with extending yourself and working very hard."

She has been dancing since she was six and is a tap dance instructor at Brandeis. She is also a varsity track hurdler, and teaches ballet and gymnastics in nearby Lynn. She even choreographed a musical production in high school.

When does she find time for sports and dancing?

"When I'm not working for the Department of Health and Human Services, with the Regional Attorney's Office, or waitressing at a Chinese restaurant on weekends," she commented, "I'm proud of my accomplishments, and that I'm not spoiled. I'm grateful for everything I have."

Recognizing the need for a supportive environment on campus, Lee is an aide to incoming freshmen. "That was a tough year for me, and I appreciated all the support I could get. Brandeis runs a tight ship, with high standards. You have to work hard, but it pays off. The students here really want to learn, but they know how to have fun, too," she laughed.

"This is the kind of school I hope my kids will someday go to," declared Lee. □

Business/Finance Notes

CRDC Boasts 90% Overall Client Placement Rate

SAN FRANCISCO — The Chinatown Resource Development Center just keeps turning them out: trained, qualified and experienced workers. The center recently graduated a class of 40 from its job-training program and 37 already have jobs.

"We have 400 graduates per year and our placement rate is over 90%," CRDC executive director Chui Lim Tsang noted proudly. "Most have jobs before they graduate."

HELPING HAND

Even if the trainees don't get jobs before they graduate, CRDC can still lend a helping hand. "We help them find a job afterwards as well," Chui said. "We encourage them to continue going to the training classes to maintain their skills and to use our job board."

"Those that stick with the program usually get placed."

CRDC trains its clients for a variety of jobs, such as clerical, food service and computer-related positions. Its graduates have landed jobs with such firms as Bank of America, Levi-Strauss and Wells Fargo Bank. "Anywhere from small businesses to large corporations," explained the executive director.

Language difficulties are often the biggest barrier to employment for many of the agency's clients. Recognizing this, CRDC provides English language instruction as well as strictly vocational training. The training center has developed a nationally-acclaimed vocational ESL course, English That Works. The course is nationally distributed

and is in its third printing.

4-4

Students at CRDC are on a "4-4" system: four hours of job training and four hours of English instruction. The job training includes a "work site exposure" component, in which the trainees spend time training at actual job sites and gain first-hand experience.

"This local work experience is extremely important," Chui stressed, both for the training aspect as well as familiarizing students with the job sites. Often these are the very employers who subsequently hire the CRDC students. "They can even practice their English with other employees at the job site," added the director.

The pride of CRDC is its IBM System 34 computer, donated by IBM, complete with 8 workstation terminals, a printer and a Central Processing Unit. With the system, clients learn data entry, word processing and even programming skills.

"It's not enough to know how to type these days," Chui observed. "You have to know how to type and use a word processor." The agency emphasizes high-technology training as much as possible, recognizing that this is where the jobs of the future lie.

VIDEO

One innovative technique used in CRDC's training is use of video equipment. "It's an extremely helpful tool," stated Chui. "Oftentimes students don't catch things until they see themselves on TV."

The video helps perfect such things as interview skills and enables trainees to work on many "paralinguistic" aspects of speaking with a potential employer. "It's good for such things as gestures, body language, the way a person is sitting, the degree of eye contact, etc.," Chui explained.

CRDC strives to move its clients into "mainstream society" and encourages them to seek jobs outside of Chinatown. "Our target is not to place them in what could be described as the 'ethnic job market.'"

"The ethnic job market," asserted the director, "is usually defined by low-paying jobs, bad working conditions, poor fringe benefits and welfare for workers and limited opportunities for upward mobility." Obviously, the agency seeks something better for its clients.

BICULTURAL

This is not to say that CRDC



Chui Lim Tsang

wants its trainees to ignore their cultural heritage, though. The goal is to make them "bicultural:" aware of American cultural values, but remaining true to their own cultural identity, Chui noted.

Of course, all this takes money, especially since the services are provided free of charge and some trainees even receive a small stipend. CRDC has four major funding sources: the Mayor's Office of Employment Training, the state Economic Development Dept., the Office of Refugee Services and the Wells Fargo Foundation. IBM also provides substantial assistance through donations of equipment and personnel.

But given the tight pursestrings of local, state and federal funding agencies these days, the future could well lie in another of CRDC's programs: Maintrain, an entirely self-supporting janitorial training service.

Maintrain trains clients while they work on actual janitorial contracts. Maintrain currently has 40 accounts bringing in \$18,000 per month to the program. Part of the money goes to pay stipends to the program participants and the rest goes to administering the program to train more clients.

CRDC's training is given over a 20-week period, Monday through Friday, eight hours each day. The Center urges those interested in improving their job skills to come by the Center, Monday through Friday, 9 am to 5 pm, 9 am to 5 pm. CRDC is located at 615 Grant Ave., 4th floor, SF (391-7583).

The next training cycles begin May 9 and June 27. Qualifications are: at least 18 years old; able to work; low income; and able to speak some English. □

EMPRESS OF CHINA

ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities



838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE 434-1345

CCMCC

California Chinese Medical Center Corp. (CCMCC) held an officers election on 6 February 1983. The year of the 1983 Board of Directors and Officers are as following: President: Poy N. Wong, Vice President: Glem Tom, Chairman: Quock L. Hom, Assistant Chairmen: Noy Cho Lee, Kuen Lai Ng, Cheu Dung Ho, Legal Consultant: Louis Hop Lee, Accountant: Samuel Ng.

Board of Directors: Quock L. Hom, Kuen Lai Ng, Noy Cho Lee, Cheu Dung Ho, Get-Hing Lung, Ming Giang Chong, Sau King Wong, Joseph C. Ng, Nghi Con Ly, Sharon Ching, Bing Qian Chen, Ying Fen Chan, George Lee, Da Xiang Long, Peter C. Lip, Edward Lew, Stella Chin, Margaret Joe, Chi Yan Ou, Julie Wu, and Cho Wing Wong.

Honorable, Board of Directors: Dick Chin, Thomas Wu, John S. Yee, Angela Wu, Danny W. Ng, Chang Jok Lee, Andy Soo Ho, King Young Yim, Esther Wong, Siu-Ying Wong, Joseph Tam, Yuen Cheung Qui, King Seen Young, Gui Xing Young, Guang Li Tang.

Officers: Director, Administration: Romilly L. Tsang, Assistant Director: Nolan Zane, Esther Wong, Treasurer: Noy Cho Lee, Assistant Treasurer: Ming Giang Chong, Director, English Secretary: John S. Yee, Assistant Directors: Edward Lew, Danny W. Ng, Stella Chin, Director, Chinese Secretary: Bing Qian Chen.

California Chinese Medical Center Corp. established a free services clinic to the low income people in the community since 1979 and there were over 14,000 patients visited. This free clinic open on every Sunday from 1 p.m., at 838 Pacific Ave., San Francisco, California, services includes: Blood Pressure measure, Acupuncture treatment, herbal remedy and consultation etc.



CAA Protests Level of AA Jobs

SAN FRANCISCO—Chinese for Affirmative Action has written a letter to Mayor Feinstein protesting the low level of Asian American workers on the Cable Car Rehabilitation Program. Asian Americans worked less than 1.5% of the labor and craft hours on the project in January and February.

"Asian American representation on the project is extremely low, since they represent 25% of SF's population," CAA charged.

The Public Utilities Commission is responsible for enforcing affirmative action guidelines on city contracts and Mayor Feinstein has informed CAA that PUC general manager Rudy Rothenberg has been asked to investigate CAA's charges.

Susan Tam, a project coordinator at CAA, said that she is trying to set up a meeting with

Rothenberg to discuss Asian American under-representation on the program. "The PUC is always sympathetic, but their response was that they were understaffed and overworked. They said they haven't had time to even look over the workforce report," Tom reported.

Tam explained that the affirmative action goals for the program vary according to the type of contract. "Every contract is different and they all have different goals. The goals are determined on a craft-by-craft basis."

She noted that the project employs all kinds of workers, such as operating engineers, laborers, carpenters, cement masons, plumbers, "a whole slew of them," she said. She stressed that qualified Asian Americans exist in all of these fields and that the underrepresentation of Asian Americans was "not at all" due to an inability to find qualified Asian American workers.

Even with the extremely low level of Asian American representation on the project, the city could still be meeting its affirmative action goals. "The goals are set by minority and not by a particular ethnic group," she noted.

Thus, the goals could be met without any Asian Americans, as long as there are sufficient numbers of other minorities. "That's what is done in most city-funded projects," noted Tam.

Mayor Feinstein To Speak at JADC Dinner

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein will be the keynote speaker at the seventh annual Japanese American Democratic Club installation dinner. The dinner will be held on Sat., Apr. 16, 6 pm, at the Cathedral Hill Hotel, Geary and Van Ness, SF.

Feinstein will be speaking ten days before the recall election and will thank the JADC for its support in opposing the white Panther's efforts to remove her from office.

Tickets to the dinner are \$30 and the public is invited to attend. To reserve a place, call 826-3855 and ask for the Finance Office.

Beijing Review Denounces Ala. Court Ruling

BEIJING — The English-language *Beijing Review* has expressed its dissatisfaction with an Alabama court's decision that China must repay \$40 million for railroad bonds issued by the Qing dynasty government.

The magazine stated that it was "inconceivable . . . that (China) should accept the unilateral judgment of a US court on a dispute between two countries."

"Any disputes between the two countries can only be settled through diplomatic channels and the Guguang Railways bearer bonds case is no exception," the article continued.

China had refused to appear in court on the case and the bond owners won by default. China has argued throughout the matter that as a sovereign nation, domestic courts in other countries have no jurisdiction over it.

"Sovereign immunity from the jurisdiction of any foreign court is a long-established, universally accepted principle of international law which China incontestably enjoys." The *Beijing Review* added that if the US was sincerely interested in improving relations, it should "take real steps to show it."

Chicago's Harza Co. Gets Contract From China

SEATTLE—Harza Engineering Company of Chicago has been awarded a contract to advise China's Ministry of Water Resources and Electric Power and design for the Tianshengqiao project in southwest China.

The US Army Corps of Engineers' Seattle District, acting as contracting agent for the Ministry, made the announcement earlier this month. At the request of China, the corps was assigned to assist the ministry under the 1982 Annex to the United States-PRC Hydropower Protocol.

The Corps' cooperative activities with China support United States foreign policy and serve to promote

commercial opportunities for United States firms seeking to do business with that country. Funds for the contract in the amount of \$400,000 are being provided through a United States Trade and Development Program grant to China.

"This first contract ever awarded by the Corps of Engineers for the PRC represents a milestone in United States-PRC technical cooperation," said the Corps' Seattle District Engineer Colonel Norman C. Hintz.

Harza's one-year contract calls for supplying professional and technical services to review the ministry's project designs and developing recommendations for dam design and construction of power tunnels, surge tanks, penstocks, powerhouse back and side slopes and river diversion.

The contract requires that company representatives visit the project sites, evaluate alternative designs with the ministry's designers, and provide guidance on preparation of documents for selected features of the project. A Harza team is expected to leave for China in late April, Hintz said. The project is estimated to cost about \$1 billion.

Federal Project Aims to Computerize Non-profit Agencies

SAN MATEO — A federal demonstration grant has been awarded to San Mateo County to develop a computer network that will join eight to ten community organizations, allowing them to share resources and information.

The 16-month, \$225,000 program will help the agencies automate agency management functions, do word processing and establish a centralized volunteer matching and placement system. It is planned to have the computer network become self-supporting after the grant is completed.

ABL Hosts Talk On Effective Communication Skills

SAN FRANCISCO — The Asian Business League will host a seminar on "Communication Skills for Professional Success" on Wed., Apr. 27, 5:30 pm, at the Chinatown Holiday Inn, 750 Kearny St., SF.

The seminar will be conducted by Susan Almazol, who currently teaches courses in effective presentations and technical writing in the Engineering Management Program at the University of Santa Clara. She has conducted similar seminars for numerous universities and corporations, including Stanford, IBM and GTE.

Tickets are \$18 for ABL member and \$22 for non-members. Reservations must be made by Apr. 22. To reserve space, contact Marina Poon at 986-3000.

Asian Runners Club Slates Lake Merced Run

SAN FRANCISCO — The Asian Runners Club is sponsoring a 4.5 mile run around Lake Merced on Sun., Apr. 24. Registration begins at 8:30 am and the race will start at 9 pm. Entry fee is \$2. The race begins at the Lake Merced parking lot, off of Sunset Blvd. For information, contact Barbara Lee, 752-7696 (evenings).

Dept. of Health Holds Public Meeting at HC4

SAN FRANCISCO — The Dept. of Public Health will hold a public meeting at Health Center 4, 1490 Mason, on Tues., Apr. 19, at 5:30 pm. The purpose of the meeting is to discuss the department's rotation policy.

For information, contact Florence Stroud at the Dept. of Public Health, 558-3478.

USC Starts APA Support Group

LOS ANGELES — The University of Southern California's Office of Asian Pacific American Student Services has formed a new support group, the Asian Pacific American Support Group, to provide financial assistance to APA programs. There are over 3,000 Asian Pacific American students at USC, comprising 14% of the student body.

"We have started the APA Support Group not only to raise money for the Asian Pacific American Student Services office, but to bring the University and the APA communities together and to put the APA students and their communities into closer contact," said J. D. Hokoyama, director of APASS. "The Support Group monies will be critical to the beginning of these programs directly serving the APA students."

For information about becoming a member of the Support Group, write to APASS, USC, Student Affairs Division, Student Union 202 H, University Park, LA, Ca., 90089-0890.

Kitty Tsui Presents Poems

OAKLAND — Kitty Tsui, author and artist will present an evening of poetry and drama to celebrate the coming of her new book, *The Words of a Woman Who Breathes Fire*, published by Spinsters, Ink: NY, 1983. Entitled "Soaring," the evening reading begins at 7 pm, on Tuesday, April 19, followed by a book signing. Admission is \$3 and is limited to women only. The reading takes place at A Woman's Place Bookstore, 4015 Broadway, Oakland. For information call 232-8016 or 843-5692.

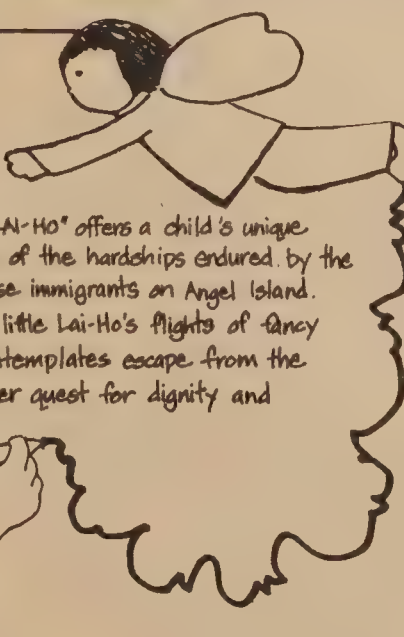
Notice of non-discriminatory policy as to students

Yook Yau Ji Ga Day Care admits students of any race, color, national and ethnic origin to all the rights, privileges, programs, and activities generally accorded or made available to students at the school. It does not discriminate on the basis of race, color, national and ethnic origin in administration of its educational policies, admissions policies, scholarships and loan programs, and athletic and other school administered programs.

Day Care is now accepting applicants for fall programs. Call 397-1468.

WINGS for LAI-HO
Story by Genny Lim
Illustrated by Andrea Ju
Chinese translation by Gordon Law

"WINGS for LAI-HO" offers a child's unique perspective of the hardships endured by the early Chinese immigrants on Angel Island. Experience little Lai-Ho's flights of fancy as she contemplates escape from the island in her quest for dignity and freedom.



"WINGS for LAI-HO"
Paperback 48 pages

Regular price: \$5.95

Include \$1.25 for shipping & handling Quantity _____ Total _____

Name _____ (Please print)

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Send check or money order to: East/West Books
838 Grant Ave.
San Francisco CA 94108

YING-YING

"Not since Maxine Hong Kingston's *The Woman Warrior* have the sensibilities of the Chinese-American experience been explored with such sensitivity." — Monica Highland, Author of *Lotusland*

A translation of "Ying-Ying" might be "Brave-Brave". Jeanne Joe creates a spunky heroine with whom young readers will identify. Those who had a good time reading Laurence Yep's *Child of the Owl* and Jade Snow Wong's *Fifth Chinese Daughter* will also take *Ying-Ying* into their hearts. — Maxine Hong Kingston, author of *The Woman Warrior*.

I found it most delightful and fascinating. I practically read it through in one sitting. I couldn't put it down. — Helen Wong Jean, Executive Secretary, Chinese American Civic Council of Chicago; columnist, *Chinese American Progress*.

YING-YING
Paper back \$4.95 per copy

quantity _____

California purchase add 6% sales tax; Los Angeles and BART Counties 6½%.

Shipping and Handling \$1.50 for the first book. \$1.00 each additional book.

Mail with payment to:

East/West Books
838 Grant Ave. (Suite 307)
San Francisco CA 94108

Books \$ _____ Name _____

Sales tax \$ _____ Address _____

Shipping and handling \$ _____ City _____

Total enclosed \$ _____ State _____ Zip _____

Orders must be accompanied by check, money order or purchase order number. Make checks payable to East/West Publishing Co.



Wang Lab Will Help Develop Taiwan Software

TAIPEI — Wang Laboratories, the Massachusetts-based computer firm has signed an agreement with the Institute for Information Industry in Taiwan to help develop Taiwan's computer software capabilities. Wang has also promised to increase the production of its branch in the Hsinchu Science-based Industrial Park.

The agreement was reached during a visit to Wang Laboratories by Economic Affairs Vice Minister Wang Chou-Ming. □

AA Theater Co. Presents Reading *Pet Food* Apr. 20

SAN FRANCISCO — The Asian American Theater Company will present a staged reading of *Pet Food*, a drama with music by Jessica Hagedorn. Set in 1970, the drama reflects a lively and often hilarious journey through SF's youthful subculture. Directed by Blaine Palmer, *Pet Food* takes place for one night only, Wednesday, April 20, 8 pm. Admission is \$2. For information call 752-8324. □

HK to Charge Drivers for Use Of Busy Roads

HONG KONG — The government has announced a plan to attach electronic devices to private cars in order to be able to bill them for driving on HK's most congested streets.

Called "electronic road pricing," the plan will enable the government to bill private motorists for travel on selected roadways. Electronic recording devices will be planted in the roads and when a car passes over the devices, they will be able to record the owner of the car and bill the driver at the end of the month.

The information will be obtained from a tamper-proof, cassette-sized plate attached to the chassis of the car. Under the plan, each of HK's 350,000 private cars will be fitted with one of the devices.

The devices implanted in the roadway will shoot a beam at the plate, determining the car's owner. This information will be sent to a central computer, which will send out bills at the end of the month. At each point where a fee will be charged, there will be a sign informing the driver how much they have to pay.

The HK government has earmarked \$5.8 million for a pilot

project of the plan. If it proves successful, the system will be expanded at a cost of up to \$50 million.

The HK Automobile Assoc. has denounced the whole idea as an "electronic gimmick" and has suggested that the money could be better spent on improving the road system in HK.

However, the government feels the plan is necessary if HK is to avoid becoming one big traffic jam. HK has the highest density of vehicles in the world—470 per mile of roadway. □

Oakland Insurance Group Slates Minority Confab

OAKLAND — The Oakland Assoc. of Insurance Agents will sponsor a seminar for minority insurance agents on Thursday, Apr. 21, 9 am, at the Oakland Museum theater. Mayor Lionel Wilson will open the seminar, which will be the first in a series of seminars designed to help minority agents. The first seminar will be on "Opening New Markets."

The Oakland Museum theater is located at 1000 Oak St. (at 10th Ave.). For information, call 832-4418. □

Hist. Society Discusses C'town Organizations

SAN FRANCISCO — Dr. Eve Armentrout Ma will speak on "Social Organizations in North American Chinatowns, Primarily SF's" at the Apr. 15 meeting of the Chinese Historical Society. The Friday meeting will commence at 7:30 pm at the Chinese Culture Center, 750 Kearny St., SF.

Ma will give a historical account of the kinds of social organizations found in Chinatowns and the functions they perform. She has done research and wrote the original manuscript for the book, *The Chinese of Oakland: Unsung Builders*. She is also the coordinator of the exhibit currently at the San Mateo County Museum, "Chinese Popular Religion." □

Samurai Spoo! Opens April 15

SAN FRANCISCO — *Zatoichi Meets Yojimbo*, one of the 25 semi-spoof action adventure samurai series will open for a limited premiere revival at the Surf Theatre, 4510 Irving, SF, on Friday, April 15.

Out of release for a number of years because of legal problems, the samurai classic pits Shintaro Katsu's

invincible Blind Swordsman against Toshiro Mifune's equally invincible yojimbo (body guard). For information call 664-6300. □

Self-Help for the Elderly Hosts Spring Banquet

SAN FRANCISCO — Self-Help for the Elderly will hold a Spring Banquet on Sunday, April 17, at 11 am to honor the alumni of the housekeeping and home health aide training program as well as all the senior citizens the agency serves. The event will also celebrate National Volunteer Week. It will be held at Far East Rest., 631 Grant Ave. (982-9171).

LA Chinatown Opens Library

LOS ANGELES — The LA Chinatown Branch Library will hold an opening ceremony celebrating the completion of an extensive renovation on Monday, April 18 at 10 am. Mayor Tom Bradley will officiate. Friends of the Chinatown Library will host a luncheon after the ceremony at 11:30 am at the Golden Dragon Restaurant. Tickets are available at \$6 per person at the library, 536 West College St. (213) 620-0925. □

2294.
MON, APR. 18, 10 am
Opening of C'town Branch Library, 536 W. College St., LA.
SAT, APR. 19, 2:30 pm
Slide-lecture: The Manchus, Chinese Culture Ctr., SF. free.
TUES, APR. 19, 7 pm
Poetry reading by Kitty Tsui, author of *The Words of a Woman Who Breathes Fire*. A Woman's Place bookstore, 4051 Broadway, Oakland. \$3. Women only.
WED, APR. 20, 5:30 pm
Chinese American Political Assoc. third anniversary banquet. YWCA apartments Ruth Kadish Room, 940 Powell St., SF. Free.
WED, APR. 20, 8 pm
Staged reading of *Pet Food* by Asian American Theater Co., 4344 California St., SF. \$2. 752-8324.
WED, APR. 20 thru SUN, MAY 22, Tuesdays thru Sundays
No Smile for Strangers, play by East-West Players, 4424 Santa Monica Blvd., LA. \$7.50-\$10. (213) 660-0366.
THURS, APR. 21, 9 am
Insurance seminar for new and minority insurance agents. Oakland Museum theater, 10th and Oak, Oakland. 832-4418.
THURS, APR. 21, 6 pm
YWCA annual fundraising campaign kick-off party and orientation meeting. YWCA executive offices, 940 Powell, SF. 397-6880.
SUN, APR. 24, 8:30 am
Asian Runners Club 4.5 miles run. Lake Merced parking lot, Sunset Blvd., SF. Registration at 8:30, race begins at 9 am. \$2. 752-7696 (evenings).
WED, APR. 27, 5:30
Asian Business League dinner. Guest speaker: Susan Almazol on "Communication Skills for Professional Success." C'town Holiday Inn, 750 Kearny, SF. \$18 members, \$23 non-members. 986-3000.
FRI, APR. 29 & SAT, APR. 30, 11 am to 5 pm
Sale of Old Japanese drawings. University Art Museum, 2622 Bancroft Ave., Berkeley.

2294.
MON, APR. 18, 10 am
Opening of C'town Branch Library, 536 W. College St., LA.
SAT, APR. 19, 2:30 pm
Slide-lecture: The Manchus, Chinese Culture Ctr., SF. free.
TUES, APR. 19, 7 pm
Poetry reading by Kitty Tsui, author of *The Words of a Woman Who Breathes Fire*. A Woman's Place bookstore, 4051 Broadway, Oakland. \$3. Women only.
WED, APR. 20, 5:30 pm
Chinese American Political Assoc. third anniversary banquet. YWCA apartments Ruth Kadish Room, 940 Powell St., SF. Free.
WED, APR. 20, 8 pm
Staged reading of *Pet Food* by Asian American Theater Co., 4344 California St., SF. \$2. 752-8324.
WED, APR. 20 thru SUN, MAY 22, Tuesdays thru Sundays
No Smile for Strangers, play by East-West Players, 4424 Santa Monica Blvd., LA. \$7.50-\$10. (213) 660-0366.
THURS, APR. 21, 9 am
Insurance seminar for new and minority insurance agents. Oakland Museum theater, 10th and Oak, Oakland. 832-4418.
THURS, APR. 21, 6 pm
YWCA annual fundraising campaign kick-off party and orientation meeting. YWCA executive offices, 940 Powell, SF. 397-6880.
SUN, APR. 24, 8:30 am
Asian Runners Club 4.5 miles run. Lake Merced parking lot, Sunset Blvd., SF. Registration at 8:30, race begins at 9 am. \$2. 752-7696 (evenings).
WED, APR. 27, 5:30
Asian Business League dinner. Guest speaker: Susan Almazol on "Communication Skills for Professional Success." C'town Holiday Inn, 750 Kearny, SF. \$18 members, \$23 non-members. 986-3000.
FRI, APR. 29 & SAT, APR. 30, 11 am to 5 pm
Sale of Old Japanese drawings. University Art Museum, 2622 Bancroft Ave., Berkeley.

BUSINESS
UTAH
RESTAURANT, Green River, Ut. Beautifully decorated, ideally loc. next to off-ramp on 1-70. 1-801-564-8221, ask for Dixie.
TAVERN, char-broil kitchen. Established river runner trade. Excellent loc. on 1-70, Green River, Ut. 1-801-564-8221 ask for Dixie.
Box 436, Green River, UT 84525
OREGON
Hunting and fishing resort. So. Oregon famous Williamson River. General store/groceries, beer and wine, fishing supplies, gas station, cabins, boat rentals. Large owner living quarters. \$230,000 terms by owner. Call or write: 503-783-2071 M. Rubin, Star Rt., Box 78, Chiloquin, OR 97624.
WASHINGTON
RESTAURANT/CLASS H
Newly remodeled, Chinese/American menu, 220 seats, banquet facilities. 2 walk-in freezers, big kitchen, tremendous potential for younger, more aggressive manager/owner retires, will look at any reasonable offers. Call RICHARD CHAN, 206-624-0601/365-2714.
C.I.A. FINANCIAL, INC.
2909 Westin Bldg., 2006th Ave., Seattle, WA 98121.
UTAH
RESTAURANTS
*Custom pizza for home baking. Unique operation. Needs capital for expansion. Selling price \$30,500 with \$15,000 down. Owner will carry balance for 10 years.
*Natural food restaurant. \$450,000 annual sales. Possible for franchise venture-manuals already prepared. Selling price \$210,000; \$66,000 down. Business has received good write-ups/reviews.
*Equipmt. and inventory valued at \$31,000, selling price of \$24,000; with \$18,000 down. Business is new and expandable. Serves breakfast, lunch and dinner.
*Pizza Parlor with annual sales of \$135,000 in operation 4 years. Sales price \$171,000 owner will carry balance for 10 yrs.
*State Street location. Annual sales \$120,000. Assets and inventory value \$26,000. Price \$21,000.
WILLIAM E. BRIGGS & ASSOC, INC
50 So. Main Ste 600, Salt Lake City UT 84144
801-364-5243

NORTHERN CALIFORNIA
COCKTAIL lounge & rest. Seating cap. 100+. Currently grossing \$200,000/yr. Placerville area. Owner will fin. w/low dn pay. 916-961-9629, J. Machado, 5613 Sperry Dr., Citrus Heights, CA 95610.
HIDDEN Valley Lake Home-owners Assoc. Located 6 mi. North of Middletown Ca. on State Hwy 29 is requesting proposals for the food concession at it's country club and public restaurant. For copy of proposal form, call General Mgrs. office, (707) 987-3138 or write P.O. Box 628, Middletown Ca. 95461. Closing date, 10 am May 10, 1983.
GRASS VALLEY, CALIFORNIA
Grapes? Splits? 53 pastoral acres, 1880's agr., w/well, 1 mile from new Hwy 20. Your fantasy!! +++ Call Larry or Barry at Coach & Four Realty. 916-272-2696 or 273-3922.
CENTRAL CALIFORNIA
LIQUOR & Grocery Store. Includes land, bldg, trade fixtures, inventory & license. Call for details. Dianne Costa Realty. (209) 924-2047, 1440 Cypress Lane, Lemoore, CA 93245.
WASHINGTON
ONLY Beer/wine tavern in town of 2,000 in Eastern Washington. 5 city downtown lots. 4 pool tbls, dance floor, shuffleboard, pinball gambling legal. (509)-865-5627, after 6 pm Washington time. P.O. Box 468, Toppenish, WA 98948.
LAKE TAHOE
Lakefront bar and restaurant. Located No. Lake Tahoe, family operation. Small living quarters, great potential. Needs Good operator. Includes real property. \$550K 29% down. By owner. Call or write: 916-546-5364 John.
THE BEACH HOUSE
PO Box 901, Kings Beach, CA 95719.
SOUTHERN OREGON
COUNTRY TAVERN
Includes almost 1.5 acres, historic 3,000 sq ft tavern, dance floor, short order grill, outdoor beer garden. Set up for mobile home. Assumable contract, exc terms. \$190,000.
CHERRYTREE PROPERTIES
6783 Crater Lake Hwy
Central Point, OR 97502
(503) 826-9181
OREGON
For sale - cafe and lounge in beautiful Blue Mts of Eastern Ore. Good tourist trade. Hunt, swim, camp, yr rnd fish. 4 lakes within 10 miles. Building and land. Call Del 503-446-3464 or 446-3426. Principles only. P.O. Box 94, Unity, OR 97884.

WASHINGTON
RESTAURANT
Modern well equip't facility, Class H License, new lounge, seating 47 in restaurant, 41 lounge. Excel long-term lease. Present gross \$350,000. Price \$180,000. Contact Darl Roberts, Assoc. Brokers, 509-334-0562. S. 405 Grand Ave., Pullman, WA 99163.
OREGON
TAVERN & CAFE
Proven money-maker in Klamath Falls; owner retiring; \$150,000, terms to fit buyer; Lewis Town & County Realty, 1-503-883-3421. 2603 Crosby 1-B, Klamath Falls, OR 97601.
IDAHO
HEALTH FOOD STORE established on main highway in Soda Springs, Idaho. Charming 2 BR home in rear, deep lot. \$120,000. 208-547-4714. 180 E. 2nd So. Soda Springs, ID 83276.
NORTHERN CALIF
RESTAURANT French, bar lounge, Sacramento, seats 200. Banquets, gross \$500,000. \$225,000. cash or trade for notes, houses, land. Mr. Jones, 916-444-3262. 500 16th St., Sacramento, CA 95814.
IDAHO
SUCCESSFUL, well-established country store near Rexburg, Idaho. Includes 3 bdrm. apt. Enjoy country life, \$75,000 plus inventory, financing negotiable. Agent, 1-(208)-356-7212, collect. P.O. Box 815, Rexburg, ID 83440.
IDAHO
REST. Do you want out? Ma & Pa Restaurant & older home package. In Pocatello, Id. which offers abundant outdoor Rec. 1st. \$65,000 takes Lock, Stock & Barrel. Call 208-232-7443 p/p 2pm - 5pm MST. 234 W. Center, Pocatello, ID 83201.
FOR LEASE/Office Space
BUSH/FRANKLIN, 2500 square foot office, 2nd Floor, reasonable. 556-2398.
OREGON
GROCERY STORE-excl location! 3200 sq', over 1/2 Million gross sales, rare oppy for individual or family operation. \$115,000 + inventory. Good lease program. 1-503-922-4251 or 1-503-567-3944. Box 1083, Umatilla, OR 97882.
SOUTHERN ARIZONA
2 1/2 acre general store/grocery and deli, antique shop, post office. Gas, propane, trailer park. Fast growing area. Owner financed. Call or write: 602-378-6159. 3616 Yokut, Sierra Vista, AZ 85635.



Vocational Classes Offered by Oakland Adult Schools

OAKLAND — The Oakland Evening Adult School/Occupational Development Center, located at 750 East 14th St., is offering a variety of short-term vocational classes. Classes include computer and data processing, office skills, keypunch, civil service test preparation, garment industry sewing and upholstery.

Classes are open to adults 18 and over. Registration is \$3, with exemptions for persons over 60, for veterans and for those under 21.

Registration information and class times and locations are available from the Oakland Adult Schools office, 750 East 14th St., Oakland (763-2277).

Oakland Offers Tai Chi Classes

OAKLAND — Tai chi chuan classes are being offered at the Mosswood Performing Arts Center, 612 Webster St., Oakland. Two seven-week series are offered at a cost of \$14 for each seven week session. The classes are offered on Monday from 6:30 to 7:30 pm, or Wednesday, 1 pm to 2 pm. To register call 273-3896.

As-Am Educators Slate Apr. 15 Scholarship Dinner

LOS ALTOS — The Asian American Educators Assoc. is holding its second annual Scholarship Banquet on Fri., Apr. 15, 5:30 pm, at Chef Chu's, 1067 N. San Antonio Rd., Los Altos. The guest speaker will be Dr. Pete Mesa, deputy superintendent of schools.

Tickets to the banquet cost \$15. The money raised will go to AAEA's scholarship fund. For tickets and information call Virgie Catbagan (227-8550).

DAVID G. H. YEE, D.D.S. GENERAL DENTISTRY

(415) 668-1155

2424 CLEMENT STREET
(CLEMENT AND 25TH AVENUE)
SAN FRANCISCO, CA 94121

Emergency & Weekend Appointments Available

REAL ESTATE

PACIFIC HEIGHTS CONDO

2 BD, 2 BA, 2000 sq. ft., views, garage, agent, 346-3390.

OREGON

32 plus acres, 7 miles to Medford, OR. 2 miles to shopping. Country setting, private road, good older farm house. Fruit trees, many extras. \$225,000.

Call or Write:
CHERRYTREE PROPERTIES
503-826-5173

P.O. Box 2206, White City, OR 97503.

OREGON

SMOG FREE - Charming, contemporary 3 Bdrm., 2 1/2 bath home (2200 sq. ft.) in friendly city of 4500, nestled in hills of the Willamette Valley. Easy access to mountains and Oregons scenic coast. Only 15 miles from Salem and 50 miles SW of Portland. Features natural wood and tasteful use of paper throughout. Many amenities include cedar siding and shakes, 2 car garage, air conditioning, skylights, greenhouse window and upper and lower decks. Owner moving to the country. Exceptionally fine home for \$96,000. Cal Dr. R. McIntyre. Eve. 503-769-7011, Day 503-76-6376. Box 89, Stayton, OR 97383.

SO. LAKE TAHOE MOTEL

23 Units in beaut. Tahoe. Nominated for award. Priced at \$795K w/15% cash dn. Assm. 11% \$350K loan. Consider trades after cash dn. for notes, boats, cars, motorhome or ?? Very flex. for all cash. May also consider leaseback purchase or equity participation. Call agents Nancy (916) 544-5130; Dick 577-5050 or Tom 542-1609 or write P.O. Box 1120, S. Lake Tahoe, CA 95705.

ROLLING 20 ACRES

14 Mi. east of Lodi in the foothill area near the river, gd. home site w/nice view, w/many qtr. horse ranches nearby. Priced at only \$80,000, with owner fin.

BEAUTIFUL VIEW

14 Mi. east of Lodi in the foothill area over looking Sierras, 4 bdrm., 3 bath home, approx. 21.88 acres w/6 ac. in Walnuts, 8 ac. pasture, balance open ground. \$195,000, Assumable loan.

EXCELLENT VIEW

Approx. 100 Ac. located in Amador County, approx. 8 mi. Northeast of Sutter Creek. Has unfinished shell, pump & well, very secluded. Priced at only \$98,500. Owner fin. avail.

STOCKTON AREA

Approx. 59.8 ac., located 4 mi. northeast of Stockton, presently used for row crops, walnuts in the area, good water, has frontage. Price \$350,000.

Contact Bob Hesseftine Or Ruth Wells.

LOCKEFORD STATION

14022 East Highway 88
Lockeford, CA 95237
(209) 727-5798
(209) 296-4920, Eves.

SACRAMENTO AREA

FARM OF MANY FACES - 2 Homes A nursing home to accommodate 5 clients or a home and rental on 2.50 acres (M/L) plus out buildings. Priced at only \$144,000. Call Shirley 916-446-0546 or Home Realtors, Inc. 916-685-2069. 8788 Elk Grove Blvd., Suite C Elk Grove, CA 95624.

\$700 & Up. 1 & 2 BR's WALK TO UC MED SUNSET TOWERS APTS

Pano City & Ocean views. Some balconies, Hi-rise lux complex. Top of 6th Ave. Sunset Dist. Pkg. Indry. All utils incl. 6th mo. free. 681-6800.

NORTHERN CALIF.

Historic hotel bldg. needs rehab. 70 room 25,000 sq. ft. 5 story steel/concrete with elevator. Ocean and harbor views. Prime 101 hwy. Location \$200,000. By owner. Call or write: 707-464-1225, P.O. Box 1084, Crescent City, CA 95531.

LAKE TAHOE

SO. LAKE TAHOE. 3 BR, 2 BA, furn'd, corner lot. Natural gas, forced air heat, nr. high sch. Appx. 1600 s.f. 8 yrs. old, very gd. cond. Ideal flr. plan for mother-in-law, dbl. deck & frpl. Gd. finan, seller motivated. \$119,000. (916) 541-3564. P.O. Box 10042, So. Lake Tahoe, CA 95731.

OREGON

THE Prime of Ranches. The beautiful Benton, Wallowa counties largest contiguous deeded ranch in N.E. Oregon. There is continuous carpet of lush grasses & live water from the high cool summer ranges to the white sweeping benches of the winter range in the Imnaha Valley. This ranch has 23,672.93 acs. with 22,372.93 deeded, 400 BLM & 900 US Forest with capacity to run in access of 1500 cow units depending upon fertilization & rotation. Priced \$179/per deeded acs. Negotiable terms. Pearl H. Ingle Realtor, PO Box 239, Enterprise, OR, 97828, 503-426-4901.

OREGON MINUTES FROM DOWNTOWN PORTLAND, OREGON

Sacrifice QUICK SALE \$140,000. 2.15 Acre beautiful secluded property on year-around creek 400 ft frontage on both sides. Catch your own trout 4400 sq ft Daylite Ranch, Gourmet kitchen. Family rm 6 BR/3 BA, patio decks, good freeway access. COUNTRY CONVENIENCE \$170,000 Seller moving to smaller home. Over 4000 sq ft. Beautiful daylite ranch. Party room has own kitchen 6 BR, 3 BA, 3 frplc., 2 huge decks, oversized double garage. Serene/wooded setting. Split rail fencing, circular drive greenhouse. CALL VIRGINA (503) 254-9000 (503) 255-2005 Tarbell Realtors, Menlo Park, 11982 NE Glisan, Portland, OR 97220

NORTHERN CALIFORNIA

For sale or lease 26,700 sq ft commercial zoned former service station, 1-80 at Colfax near Auburn, 65 ft highrise sign visible to I-80 motorists, excel. location for service station and mini mart. Call 1-916-389-8213.

Donner summit area, large A-frame, new carpet, min. from ski area, lake behind house, airport one mile, county maintained rd., good for investment or vacation home 1-916-389-8213.

NYACK, INC.

#1 NYACK ROAD • EMIGRANT GAP, CALIFORNIA 95715. Phone: (916) 389-8211.

OREGON

PORTLAND. By owner. Dlx. ranch 3368 sqft. 4 BR. 2 BA. lg. liv. rm. form. din. rm., full finish basement w/lg. rec. rm. + fam. rm. w/wetbar, 2 frplcs. 132 x 164 ft. lot, R.V. parking, walk to golf course. \$99,100. (503) 252-9678. 16 NE 151 Ave., Portland, OR 97230.

IDAHO

3 BDR. 3 bath 3200 sq. ft. 2 story home. Decks, dining room, fireplace, numerous amenities, landscaped. 1 1/2 acres, located lake Cascade, Idaho. \$165,000. Call or write: M. Martensen, 208-375-0808. 6201 Robertson Dr., Boise, ID 83709.

OREGON

OREG. Calif. border. Remdl. farm hse. on 10 acs. Creek, pond, barn, corrals, shop, vv. & more. \$95,000. 503-947-4651. P.O. Box 21, New Pine Creek, OR 97635.

OREGON

2 steps from heaven, secluded 90 ac nr Portland Ore. beaut. timber, deer, springs, view, paved access. \$3000 per ac. Terms. 509-525-6068.

ED LEIBERT

Rt 4, Box 70, Walla Walla, WA 99362.

OREGON

3 BR LGE family rm, frpl/elect heat Dbl garage, shop, 1 ac +. Umpqua view, trees, landscaping. \$75,000. 503-587-4396, Box 591 Scottsburg, OR 97473.

OREGON

By owner 60 acres, all fncd w/small barn & some outbldgs, w/3 br, 2 ba, mobile home w/earth stove, dw, dbl oven. \$72,500. (503) 353-2506. P.O. Box 184, Bly, OR 97622.

OREGON

5 acres light industrial. Located in sunny Chilquin, Or. Recreation area, RR., utilities. Williamson River frontage. \$75,000 cash by owner. Call or write: 503-654-8119 K. Sunford, 14214 S.E. Vista Ln, Milwaukie, OR 97222.

YOSEMITE AREA PAN FOR GOLD

5 Ac., good well, pines, \$24,000
5 Ac. Owl Creek, pines, \$25,500
10 Ac., low dn., oaks, \$26,000
10 Ac., pan for gold, \$27,500
2 Homes, 10 ac., \$96,000
New cabin: 3 Bdrm., 2 bath, walk-in closets, woodstove, redwood deck, gar., 5 ac. \$71,500.
FREE INVENTORY LIST
YOSEMITE REALTY
P.O. BOX 522
Mariposa, CA 95338
(209) 966-3556, Days
(209) 966-3891, Eve.

LAKE PEND OREILLE, IDAHO

170 acres on beautiful Lake Pend Oreille in Northern Idaho. Over 1 mile shoreline, Plat approval and dock permit obtained. Bordered on two sides by National forest. Perfect site for recreational development, dude ranch or hide-away. Magnificent old house and marketable timber. \$1.6 million more available.

(509) 534-4162

EAGLE CORPORATION
E 5510 3rd., Spokane, WA 99206

IDAHO

RICH farm & ranch land. \$1200-\$1500/ac. Raise cattle, horses, etc. North Iday properties with easy terms. Write for photos. The Real Estate Co, Inc., 415 Cedar St, Sandpoint, Idaho 83864. Phone (208) 263-0555. 415 Cedar St., Sandpoint, ID 83864.

STOCKTON

\$6500 DOWN - Townhouses
Stockton, California

Assumable financing. Now rented, Mgmt. available. Deferred payments result in small negative.

(415) 897-6721

Christine Champion, Agt.
P.O. Box 1076
San Rafael, CA 94915

CLASSI-AD

ASS'T HEALTH PROMOTER.

F/T position. Want a flexible individual with training & exp. in health educ., P.R., or journl. BA in above + at least 2 yrs. exp. Bilingual Cantonese/English pref'd. Send resume to NEMS, 1520 Stockton St. S.F. 94133.

Cook, barbecue. Prepare, season meats & fowls for barbecue Cantonese-style. Purchase food & supplies. 2 yrs trng & 2 yrs exp req'd. \$1200 mo. Apply at SF EDD, 1449 Mission St., & ask for job order #0843090. Ad pd by er.

CONTROLLER

Bachelor's degree in accounting with a minimum of 4 yrs accounting/auditing exp, 2 of which must be in a management supervisory capacity. Salary commensurate with exp. Excellent benefits package. Send resume to: United Way of the Bay Area, 410 Bush St., San Francisco 94108.

SECRETARY (2 Positions)

STAFF SECRETARY (2 positions). Full range of secretarial duties. High school diploma or equiv; 2 yrs secretarial exp; shorthand 80-90 wpm; typing 75 wpm. Salary \$1227 per month.

ADMINISTRATIVE SECRETARY. Supervises staff secretaries; plans and organizes office work flow; performs other responsible secretarial duties. High school diploma or equiv, supplemented by specialized secretarial courses; 3 yrs. exp in a responsible position with one yr supervisory exp. \$1387. Send resume to: United Way of the Bay Area, 410 Bush St, San Francisco 94108.

DEVELOPMENT COORDINATOR

for Chinese Culture Foundation. Development and fundraising programs, membership, local business, corporate contributions, gifts and endowments. Requires proven verbal, writing skills, analytical and organizational capabilities, typing skills and ability to work with Board, staff and volunteers. Knowledge of Chinese community and non-profit fundraising practices preferred. Ability to speak Chinese desirable. Salary based on experience, capabilities, and time commitment. Send resume with salary history to:

Vivian Chiang, Administrator
Chinese Culture Foundation
750 Kearny Street
San Francisco, CA 94108

Deadline: April 22, 1983.

EXEC SECT. F/T position. Want organized individual with good office skills. Excel. typing & communication skills (written & oral) a must. Ability to write grants a plus. Bilingual Cantonese/English pref'd. BA in business + 2 yr. exp. Send resume to NEMS, 1520 Stockton St., S.F. 94133.

NURSE

Permanent full-time RN needed to work as a clinic nurse in an innovative, community based Day Health Center for seniors, serving the Chinatown North Beach area. Acute care exp. preferred. Hours: 8 a.m. to 4:30 p.m. Bi-lingual in Cantonese/English req. Send resume only to: May Chin, On Lok Senior Health Services, 1441 Powell St., San Francisco, CA 94133. NO CALLS PLEASE!

ELECTRICAL INSPECTOR

(\$10.75 - 13.10 per hr.) F/T or P/T, City of Davis. 3 yrs. of progressively responsible journey-level exp. in the electrical field or as a contractor in electrical construction wk. Ed. equivalent to the completion of the 12th grade. Knowledge of: State Non-Residential Bldg. Energy Conservation Standards as they apply to lighting, electrical, and environmental controls; electrical and bldg. tools and materials, accepted safety standards, and methods of electrical installation and bldg. construction; electrical, bldg. and related codes and ordinances enforceable by the City - specifically National Electrical Codes, State Safety Orders, Uniform Bldg. and Plumbing Codes, zoning ordinances, and State and County Health Codes. Apply by 5:00 p.m., 4/29/83, Personnel Office, 216 Russell Blvd. Davis, CA 95616. 936-756-3740 ext. 100. Applications received after 4/29/83 will not be accepted. Do not substitute resume for application.

Banking

TELLER (North Beach)

Join the new world of banking at EFS. We are looking for a full-time Teller in San Francisco North Beach. Candidate should have experience in a Bank or S & L. Must work every other Saturday. Contact Ada Barone at 391-6210 between 9 AM and 5 PM.

EUREKA FEDERAL SAVINGS

E.O.E. M/F



秦儒

卅七、無錫的山泉

無錫是一座古城。縣名的來源，有過一段這樣的故事。據說境內有一座山，在戰國末期（公元前三世紀）出產錫礦，到了西漢初年（公元初）錫礦不產錫了。如是在改設縣治時，便取名為無錫。可是到了王莽篡漢，成立新朝，忽然又發現礦石了。因而又把無錫改成了有錫。但到了東漢光武帝（公元二世紀）錫又枯竭了。那時有個上山砍柴的人，掘出一塊石碑，兩面刻着「有錫兵」這里的兵字用作動詞，指有兵災的意思，也就是說有錫時就有戰禍，天下爭。無錫清，天下寧。十二個大字，因此便把縣名固定為無錫，歷代便不敢再去改動了。姑勿論此說有無事實，無錫縣境內的錫山，却是很有名的。去無錫遊覽，探錫、惠兩山，都是遊程的重點。寫到這裡，也想起過去有一付巧聯，順便寫出來，以為

讀者茶餘酒後的談助，也是很有趣的。上聯是「無錫錫山山無錫」，下聯是「平湖水水平湖」，字面是工整的。如果仔細推敲，錫山是當地的山名，而湖水便是普通用語，情趣就要差些。

錫山僅是惠山東峰斷脈的一個小山峰，屬無錫西郊，山高三華里。樹木稀疏，遠望像個土饅頭，光禿禿的。拾級登山，頂上有龍光寺，寺內有龍光塔，都是明代萬曆年間（公元一五七三—一六二〇年）修建的，塔身高聳。為錫山增添景色不少。殿前有井，叫定心泉。山腰還有石浪庵、晴雲亭等，點綴其間，據說現在錫山之間開鑿了映山湖，兩山呼應，情趣更好。

惠山多泉，所以有人叫它惠泉山。其中惠泉在惠山東麓，相傳是在唐代大曆年間（公元七六七—七七七年）開鑿的，水味甘香，水質重滑，經唐人陸羽（曾著茶經，是歷史上最著名的品茗家）評許為「天下第一泉」。因此有人也稱它為「陸子泉」。據史書記載，唐代的宰相李德裕酷愛此泉，運水的差夫途中不斷。宋徽宗時

，惠泉水也是進貢的上品（現在美國人要喝北冰洋的冰水，都是用飛機運的）。中國偉大的旅行家徐霞客遊遍名山大

麗安殯儀館

GREEN STREET MORTUARY

649 GREEN ST. (415) 433-5692

(BETWEEN POWELL & STOCKTON)

DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.

4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE. CHINESE PERSONNEL ON DUTY.

本館特点：

- 一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適
- 二：兩處免費停車
- 三：華人職員能操各種方言
- 四：製殮優良不限時間服務週到



余卓雄

風水

執筆寫這篇文章的時候，外面正是大雨滂沱；雨點大如小石，夾着風勢，聽來使人心驚胆戰，放在我旁邊的是一盞新添滿油的燈，以防電力一旦被損壞，可以繼續工作。看油燈，很容易想起兒時的中國，黃河水漲為患，已經是幾千年來的絕命哀歌。

今年美國苦雨，百年罕見，一連四個月淋漓傾盆，看來天真的裂了一大塊，大地上的農作既被雨肆意蹂躪，山坡間和海岸的房子也相繼倒塌，一片澤國，人浮在上面，比一葉飄萍還不如！

人向來有「人定勝天」的豪語。這句話用來激勵人心，仍算不無道理；而實際上，人高估了自己的能力太甚！在電視機上看志願防堤隊搬運沙包的勇氣，令人起敬。然而填堤的盡管把沙包堆上去，幾個大浪輕輕一拍，前功盡廢。人在大自然的挑戰面前，才知道自己的渺小，根本沒有甚麼保障。

大自然的威力，可以移山倒海，就是我們窮盡一己的體力和智力，既不能使雨稍停，也不能使雨降下牛點。文到此處，想起幾年前的大旱，田野龜裂，萬民渴死；兩個極端的情景前後對映，我們應該學到一些甚麼人生的功課呢？

聖經上記載，五千年前上帝曾以洪水毀滅過犯罪的人類。當時祇有挪亞一家八口，服從上帝的勸告，帶着地上動物的一公一母，逃入特製的方舟，得以倖免。中國的「船」字內含一舟八口，和古時大禹治

水，就是去年在大雨中倒塌的屋子壓死的，我們的心自然永遠沉痛，然而他的犧牲激發我們的意志也是值得歌頌的一面。在紀念冊中看見許教授的照片神采奕奕，生意未泯，感覺到他的死沒有枉然。至於他為甚麼要在這種情形下死去，那就是矛盾的這種情形下死去，那就聰明人體會了加以善用，頑固人見了執迷不悟，悲觀的人痛不欲生，短視的人憤憤不平。海是抒情的，也是無情的；雨滋潤田野，也淹沒大地。人生的意義也是因人而異，要看他生命的中心信仰為何。當年的人類看見挪亞為建立方舟辛勞的愚誠，一定譏笑他「杞人憂天」，後來才後悔莫及。歷史的世事人情，仍舊如此。洪水過後，上帝立彩虹為生命的記號。今天我們抬頭望天邊彩虹，應該記念上帝的威嚴和他的恩慈。

惠山泥人，是當地民間的一種手工藝，用當地一種黑壤土捏製，加繪彩釉，塑造的多是民間通俗故事中的傳奇人物，像福祿壽三星，桃園三結義，梁山伯與祝英台，牛郎織女，壽星麻姑之類。特有風格的大阿福，則成為無錫的市標，大阿福一種面圓喜揚揚的白髮翁的形態，頭部用彈簧支撐，搖晃晃很有老態龍鍾，和藹可親的形象，非常逗人喜愛。遊無錫的，無不買大阿福作為紀念品的，否則真是徒有此行了。

惠山寺泉水



浮世漫錄

蔣克夫

二八八、人生百態

以往多年，在本欄寫文章，受了美國專欄作家的影響，經常寫政治經濟評論，日久難免生厭，覺得有些枯燥無味，也不附本欄「浮世漫錄」的原義，因此決定改變筆調，今後將寫些親身經歷的社會百態，主要在探索人生的實際意義。我寫的事實，讀者可當着故事看，如果有所感受，也可引起探討人生百態的興趣。

我寫自己的社會經驗，當然涉及其他一切人物，目的不在暴露他們的私生活，旨在追述多姿多采的人生百態而已，應該視為現實社會的一般現象。

首先，我要追述在香港生

活將近二十年的情況。一九五七年歲尾，我從上海來到香港，就聘「香港盲人音樂院」。這是一個私人機構，依靠社會人士捐助經費，經濟困難。後來我獲得待遇較好的工作，就開始過正常生活。

我單身在香港，考慮到居所問題。那時香港屋租還是很合理，我的收入足夠租住一層樓，也能請個工人管理家務。但是，想到我不在家的時候，工人可能招朋友來玩樂，以致發生事故。同時獨居感覺孤寂，對有家室的人將有一種失落的心。於是決定在有一餘屋出租的家庭中，租一寬敞的房間，不但省錢，而且能有些照顧。

我在香港居住了十七年，曾在三個家庭生活。他們都不

之作用。



★吃出刀法

罕廷頓公園市一女食客，吃意大利「披薩」吃出刀片。金山客曰：可知「披薩」之利害。

★泛愛

玉婆依利莎白泰萊拍廣告片「我愛紐約百老匯」。金山客曰：玉婆七嫁，乃泛愛主義者，如今又愛上紐約百老匯，並不出奇也。

★妬病

西德已正式將妬忌列為一種疾病，因大部份善妒之人出現胃病，消化不良之病狀。金山客曰：中國人謂妬忌為「呷醋」，因醋有開胃消滯

是當地土生或廣東來的移民，因此生活習慣及語言相差不多，把我當作自己家人一般，相處十分融洽。

我住在第一個家庭約有三年之久，屋主是寧波籍，在蘇州東吳大學畢業，多年任職國民政府屬下的一個非政治機構，專供要人交際活動的場所。他來港後，在工商企業任英文秘書，生活優裕。他是心寬體胖而性格風流的中青年，除原配妻子外，有一個別居的情婦。妻子生有一子一女，都已結婚。自己組織小家庭，因此屋主夫婦生活寂寞，尤其丈夫去了情婦處，妻子祇有一個女工人在身傍，覺得十分無聊，所以很歡迎我這樣的一個單身

一個和平隊員

下午

茶座

朋友李君今日帶了他的女兒來參加我們的茶敘。他的女兒在美國的「和平隊」，到泰國南部山村一間小型醫療所工作，剛剛服務期滿，回到美國。我們對「和平隊」的工作很感興趣。這位李小姐說：「和平隊創辦已有二十年，是一種義務性的服務。政府供來回機票，另給一點零用錢。食宿由所在國供給。服務期限大都是兩年。」

我們問她：「什麼人可以申請？被派到什麼地方服務呢？」她說：「在役人士大多數是剛從大學畢業出來的青年，但也有不少是剛退休者。『和平隊』的特點，是聽從外國政府的需求。例如泰國需醫師護士，那麼我們便派出醫師護士。南美圭亞那要求英語教員和農具機械師，我們便徵求這方面的人才派出。」

她繼續說：「在派出國之前，我們要參加一項集訓。除了學習當地語言、習俗外，還要明白我們是到外國服務的，不是去旅遊玩耍的。好像我在泰國兩年內，只是到步與離境時到過曼谷曼谷，服務期間從未往曼谷觀光。而且和平隊員要

房客，看作家人一般。屋主的妻子常有病痛，因此讓丈夫金屋藏嬌，不過藉此向丈夫多索家用而已。

在這種情況下，屋主的妻子自然重視金錢，對我錙銖計較，甚至要我每月付房租紙錢十元，雖然不合情理，我盡力滿足她的要求，因此相安無事。屋主常在情婦處住宿，留下妻子和我及傭婦在家，妻子有病在身，料無紅杏出牆的念頭，因此對我這個單身漢很放心。後來情況轉變，妻子去美國住在兒子處，情婦搬了進來，多疑的屋主對我不放心，想盡種種辦法，逼我遷居。這是後來的事，將在下文詳述。（待續）

跟本地人一同生活，他們吃什麼，我們便吃什麼。他們住簡陋的宿舍，我們也沒例外。」

朋友甲說：「這是很難得的。美國人在外有『醜陋的美國人』形象。希望和平隊能改變別人對我們的壞印象。」

她說：「我們在外國跟本地人一同生活，對他們也有更深入的瞭解。這對美國人也有好處。例如美國遊客到曼谷遊玩，只看到繁榮的一面。我們在村落中生活，却體驗到泰國人民貧苦的一面。日常與泰國朋友交談，也知道泰國政局陰暗的一面。」

參議院小組通過移民新案

（接自中文版首頁）

修改」，對原案大意沒有衝突。該參議院案取消了第五優先移民配額，第二優先也縮窄了範圍。目前的移民法容許永久居民申請未婚子女移民，現參議院將「未婚子女」改為「未成年未婚子女」。

據去年參議院表決紀錄，今年的參議院案相信會順利通過。司法委員會。聞甘迺迪參議員可能會在參議院全體會議中提出修改項目，詳情仍未清楚，第五優先在參議院案中能否恢復或以改變形式恢復尚屬未知之數。

眾議案則保留了現有的第二和第五優先移民配額。該案更將殖民地配額由每年六百名增加至三千名。殖民地配額主要影響來自香港的移民，因為目前配額的不足，移民局現在仍正辦理一九七二年的第五優先申請者，和一九七七年的第二優先申請者。

上月十六日敏納達眾議員提出了一項修改案，將殖民地配額提高至每年五千名，（詳情見上期本報）該案只影響現有的移民法，對馬佐里議員所提的移民修改法案沒有影響。當時敏納達辦公室發言人表示該修改項目可能會放在馬佐里的眾議案裏，但馬佐里已搶先一步，自己提出將殖民地配額增至三千名。

行 文 煥

F.S. LOUIE & CO. INC.
2423 Fourth Street
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 531-6101

專營
餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟
現貨齊備 全美批發

駕駛學校

LEARNER

DRIVING SCHOOL

\$ 14.00 PER HOUR

有華語及英語教師

414 CLEMENT STREET
(AT 6th AVENUE)
(415) 752-6005

(分五角二份每)

期五十第卷七十第

日三十月四年三八九一元公

波頓眾議員 在本市突逝

(本報訊)代表舊金山的國會眾議員菲立·波頓四月十日清晨因腹主動脈瘤破裂逝世，終年五十六歲。波頓從政卅餘年，是國會中有實力而又受人尊重的領袖。噩耗傳到華盛頓，眾議院決定本星期四、五休會，以便議員來本市參加喪禮。紀念儀式定於十四日下午一時在「美臣堡」舉行，這原是陸軍基地的地方，在一九七二年由波頓提議案劃為金門國家公園地區。

波頓議員思想開明，六〇年代在議院反對非美活動委員會(後解散)，反對美國介入越南戰爭。多次提出議案為老弱貧苦及少數民族謀福利。如最低工資法案、老人及殘障人士社保補助金(SSA)等都是他的提案，現在受益人數達數百萬人。他支持保護自然環境的措施，任內屢次提案擴大國家公園面積，及在一些地區設立國家公園。他支持少數民族民權法案，演講中經常提醒聽眾少數民族人士亦是美國公民，應享同等權利。

波頓議員早期競選時邀華裔參與競選活動，結識不少華裔朋友。對華人社區爭取權益活動一向支持。並常鼓勵華裔青年參與美國政治。他的弟弟尊·波頓原亦是

士社保補助金(SSA)等都是他的提案，現在受益人數達數百萬人。他支持保護自然環境的措施，任內屢次提案擴大國家公園面積，及在一些地區設立國家公園。他支持少數民族民權法案，演講中經常提醒聽眾少數民族人士亦是美國公民，應享同等權利。



國會眾議員，去年宣佈退出政壇。另一弟是舊金山社區大學董事。聞他生前曾說如有不測，望其夫人莎拉能繼任他在國會的職位。但仍應在一次特設選舉中由選民選出。

胡娜事件反應強烈 中國停止文化交流

(北京訊)中國政府因胡娜事件，上週宣佈取消今年所有與美國交流的文化體育活動。指胡娜事件是「美方經過長期策劃，蓄意製造的一件嚴重政治事件」。

市與上海簽定之上海博物館「六十年中國藝術展覽」，這展覽將如期在五月四日在金門公園內亞洲美術博物院開幕。上海市長亦將在今月底來參加開幕儀式。

參議院小組通過 辛浦森移民新案

(本報華盛頓訊)參議院移民小組上週通過了辛浦森-馬佐里移民修改法案。現已呈交司法委員會，如獲該委員會通過，將可送往兩院全體議員表決。

經參議院小組七對一票通過的案，對大赦非法居民和殖民地配額略有修改。大赦由兩層制改為一層制，取消了暫時和永久居民的分別。自一九八一年(或之前)在美連續居留的人，都可成為永久居民，但這些人要在四年後才可獲得社會安全保險、救濟金等福利。參議院在大赦方面仍沿用兩層制。自一九七七年一月一

日(或之前)在美國連續居留的人，可以獲得永久居民的身份。但自一九八〇年一月一日(或之前)但不早於一九七七年一月一日)在美連續居留的人，只可得到暫時居民的身份。暫時居民要等三年才有資格轉變為永久居民，之後又再三年才可獲得居民的福利。

小組通過的參議案，與去年在參議院通過的議案，和今年二月十七日辛浦森所提的初案大致一樣。不同的是加進了司法部、移民局和馬費亞斯議員提出的卅三項修改，據辛浦森稱，這些只是屬於「技術性」(下轉十九頁)

善用國際旅館舊址

(社論)本市華埠乾尼街的國際旅館被拆除後，幾年來該地段空置。其原因與市長希望發展商在原址興建大廈時，除商業單位外應與廉租民居有關。在市內分區中，該地段落在「商業與民居區」中。發展商認為興建廉租樓不化算，無意在該處投資。而市當局改劃該區為「商業區」，使發展商不必興建民居單位。據市府消息，如市議會無新提議案，該地段將在四月廿二日轉為純「商業區」。市參事馬赫提議把這變動推遲六個月，望能在此期間研究一個興建商業與民居大廈的可行辦法。華埠民居單位越來越少，興建更多住宅式樓宇，以合理價錢出售或出租，是社居人士的冀望。我們支持馬赫參事的提議，並鼓勵讀者向市長及市議會表示意見。

西雅圖兩華人被捕 涉嫌毀滅兇案証據

(本報西雅圖訊)兩名涉嫌毀滅西雅圖華美俱樂部血案證據的華裔男子，於本月十二日被控竄改證據罪。

十八歲的桑尼·關(譯音) Sonny Kwan 和卅一歲的麥群峰(譯音) Kwan Fung Mak 於七日涉嫌毀滅被捕，法官基利安認為兩人逃匿可能性極高，將保釋金訂為每人十萬元，兩人均沒有保釋出獄。兩被告今天將被提審，提審後保釋可能會降至每人五千元。

被告麥群峰為桑尼·關的叔父或舅父，是麥群輝 William Mak 的哥哥。麥群輝與吳強 Benjamin Ng 已於事發後不久被捕，被控十三項一級加重謀殺罪名。兩人被控竄改的證據，涉及關氏的汽車。據德格拉斯警官稱，「事發當晚(二月十八

誣讒！」

美國國務院發言人稱中國取消今年交流項目是「過度的反應」，並稱在考慮胡娜要求時，未顧慮外交關係的影響。

日晚)，麥群輝擁有關氏的奧普牌汽車，二月十九日凌晨二時四十五分，關氏又再度拿回汽車。」

京縣副官邁克·格蘭達說：「麥、關兩人被控洗刷關氏的汽車內部，意圖毀滅證據，他們都知道麥群輝於二月十八日曾用過該部汽車。」

格蘭達指出警方並沒有懷疑兩被告在事發當晚身在兇案現場。德格拉斯亦同意，他說兩被告沒有被涉嫌與兇案有關，只是被涉嫌湮滅證據。兩人被控的罪名，屬嚴重性輕罪。如罪名成立，最高處分可達一年監禁和五千元罰款。麥群峰於七日晚上在西雅圖南格利威街二五一號的住宅被捕，桑尼·關則於同晚在皇帝園蓋球場工作時遭警方逮捕。